



**Universidad Internacional de La Rioja  
Facultad de Educación**

# Modelo TIL en Navarra: Enseñanza de inglés en el segundo ciclo de Educación Infantil.

**Trabajo fin de grado presentado por:**

Laura Lacosta Salvatierra

**Titulación:**

Grado en Maestro de Educación Infantil

**Línea de investigación:**

Iniciación a la investigación educativa en

sus diferentes modalidades

**Director/a:**

Mercedes Querol Julián

Pamplona

18/07/2012

Firmado por:

## Resumen

En este trabajo nos hemos basado en fundamentos teóricos, partiendo de lo más general hacia lo más particular. Empezando por la metodología CLIL (*Content and Language Integrated Learning*), para la enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera en particular investigando qué es, cómo se utiliza, cuáles son sus funciones y cómo afecta en la Educación Infantil; para llegar a su aplicación en Navarra dentro del modelo TIL (Tratamiento Integrado de las Lenguas), con el inglés y el castellano. A su vez se ha realizado un estudio experimental en este nivel educativo para analizar la realidad de la implementación de este modelo e intentar corroborar los aspectos que se han planteado en el trabajo desde el marco teórico. Para ello se realiza la observación en un centro que imparte TIL y se valora el modelo en base a la observación en el aula, conversaciones con la maestra y cuestionarios a los docentes.

## Palabras clave

Educación infantil, metodología CLIL, lengua y contenido, lengua extranjera inglés, modelo TIL.

## Índice

1. Introducción	4
1.1 Planteamiento del problema y justificación	4
1.2 Objetivos	5
2. Marco Teórico	7
2.1 La metodología CLIL	7
2.2 CLIL: Definición, principios y objetivos	10
2.2.1 Definición	10
2.2.2 Objetivos de la metodología CLIL	11
2.2.3 Principios	12
2.3 Características de la metodología CLIL	12
2.4 Implementación de la metodología CLIL en educación Infantil	14
2.5 Navarra y el TIL	17
3. Marco experimental	20
3.1 Objetivos	20
3.2 Muestra: Contextualización y descripción	20
3.3 Metodología e instrumentos de recogida de datos	21
3.3.1 Observación de la clase	24
3.3.2 Conversaciones con la maestra	25
3.3.3 Cuestionario a los maestros de infantil	25
3.4 Resultados	26
3.4.1 Metodología	27
3.4.2 Planificación	31
3.4.3 Organización del aula	33
3.4.4 Recursos personales y materiales	34
3.4.5 Actividades tanto dentro como fuera del aula	36
3.4.6 El papel del alumno y su motivación	38
3.4.7 El maestro: papel y perfil	39
3.4.8 El papel de la familia	40
3.4.9 Valoración del modelo por parte de los docentes	41
3.4.10 Evaluación de los instrumentos de recogida de datos	42
4. Conclusiones	44
5. Prospectiva	46

6. Referencias bibliográficas	48
Anexo I	50
Anexo II	51
Anexo III	52
Anexo IV	53

## 1. Introducción

Este trabajo está dividido en tres partes principalmente. Primero encontramos un marco teórico que hace referencia a la teoría sobre la metodología CLIL y más particular a las bases que sustentan el modelo TIL implementado en Navarra.

Después, en la segunda parte, encontramos una experimentación en la cual se realiza una observación en un aula de educación infantil de Navarra donde se imparte el modelo TIL. En este punto detallamos los diferentes instrumentos que se han utilizado para llevar a cabo esta experimentación y los resultados que se extraen con cada uno de ellos.

En tercer lugar encontramos las conclusiones a raíz de todos los elementos investigados en este trabajo (tanto teóricos como experimentales) y la prospectiva teniendo en cuenta todo lo que se podría mejorar para futuras investigaciones en el mismo campo.

### 1.1 Planteamiento del problema y justificación.

Al enfrentarme a la realización del trabajo de fin de grado, diversos temas pasaron por mi cabeza: la literatura en educación infantil, la inteligencia emocional, las necesidades educativas especiales en educación infantil..., pero uno tomo forma de inmediato: la importancia la lengua extranjera, la importancia del inglés en educación infantil.

Hay dos razones principales que me llevaron a la selección de este tema, por un lado la importancia que tiene esta lengua extranjera en toda la formación del alumno, actual y futura, y por otro lado mi pasión por este idioma

La enseñanza del inglés es un tema actual debido principalmente al estilo de vida. Tenemos ante nosotros un mundo abierto de posibilidades, en el que podemos viajar y movernos para conocer diferentes lugares, culturas y personas, y el inglés puede ayudarnos a poder llevarlo a cabo. También es muy importante para el futuro de nuestros alumnos, partiendo de la base de que una persona sin idiomas está muy limitada en cualquier ámbito, destacando hoy en día y con nuestra situación actual el ámbito laboral. A su vez los maestros buscamos formar a los alumnos dándoles los recursos necesarios, tanto en el momento en el que están en nuestra aula como en el futuro. Para ello no hay mejor manera que enseñándoles idiomas ya que los idiomas ayudan a viajar y a socializarse, y dándoles algunos los recursos que les puedan ayudar en el futuro.

Por otra parte, desde muy pequeña he sentido pasión por el inglés, pero en mi caso particular, me he sentido muy decepcionada por la forma en la que se me ha enseñado. Afortunadamente las metodologías planteadas para la enseñanza de la lengua extranjera han ido cambiando a lo largo del tiempo, se han ido adaptando a las nuevas necesidades en el aula y de la sociedad. Con este trabajo quiero conocer la metodología *Content and Language Integrated Learning (CLIL)*<sup>1</sup>, que es una metodología reciente en España pero muy común en el resto de Europa, que ayuda a la enseñanza de idiomas a través de los diferentes contenidos. Concretamente me quiero centrar en mi comunidad autónoma (Navarra) e investigar el modelo de enseñanza lingüística Tratamiento Integrado de las Lenguas (TIL). Es un modelo muy reciente, que parte de la metodología CLIL pero que se adapta a las necesidades específicas de la comunidad Foral de Navarra, para luego poder compararlo con la metodología en castellano y sacar conclusiones de este modelo aplicado a la educación infantil

Por lo tanto mis dos razones para seleccionar este tema son la importancia del inglés y mi interés por este idioma, y le investigar la aplicación del modelo TIL en mi comunidad autónoma en educación infantil para conocer estas metodologías y para que en un futuro pueda basarme en los contenidos de este trabajo para mejorar mi docencia.

## 1.2 Objetivos

El objetivo general del presente trabajo es conocer la metodología CLIL, y más concretamente su aplicación en la comunidad autónoma Navarra dentro del modelo de aprendizaje de lenguas TIL.

Para conseguir este objetivo principal nos proponemos dar respuesta a los siguientes objetivos específicos:

- Conocer en qué consiste la metodología CLIL.
- Investigar las ventajas del uso del CLIL en educación infantil.
- Estudiar el modelo de enseñanza inglesa en educación infantil en Navarra.
- Conocer la planificación y la preparación de un aula infantil con modelo TIL.
- Observar el desarrollo del modelo TIL en el aula de infantil.

---

<sup>1</sup> En este trabajo se va a utilizar el término en inglés CLIL por su amplio uso, pero el término en español es AICLE: Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas Extranjeras.

- Comparar las metodologías utilizadas en inglés y en castellano en el aula infantil dentro del modelo TIL.
- Verificar la eficacia del modelo TIL en el contexto del aula de educación infantil.

## 2. Marco teórico

En este punto vamos a investigar la metodología CLIL. Para ello indagaremos en su significado, plasmaremos su historia y su evolución. A su vez expondremos sus características y sus funciones así como su implantación en Europa. También trataremos el modelo TIL, que parte de las características y de la metodología CLIL, y su implantación en Navarra

### 2.1 La metodología CLIL:

El término CLIL fue acuñado en 1994 en Europa, sin embargo fue puesto en marcha mucho antes. Aunque nos centraremos en su definición en el siguiente apartado, en líneas generales este método se puede definir como una metodología en la que se integra el aprendizaje de una lengua extranjera y el aprendizaje de contenidos, aplicándose una metodología activa y fomentando una actitud positiva hacia el idioma y la cultura.

Antes de continuar hay que destacar que la metodología CLIL no es sinónimo de aprendizaje de la lengua inglesa, aunque es utilizado mayoritariamente por países de habla no inglesa para la enseñanza de este idioma. Esta metodología puede ser utilizada para la enseñanza y el aprendizaje de cualquier lengua o incluso más de una, por ejemplo encontramos los términos EMILE (*Enseignement De Matieres Par Integration D'une Langue Etrangere*), para el francés o CLILiG (*Content and Language Integrated Learning in German*), para el alemán.

Para entender el origen de este método y su importancia actual debemos remontarnos hasta 1965. En Canadá, que comparte dos lenguas (inglés y francés), un grupo de padres ingleses viviendo en una zona Francesa estaban preocupados por que sus hijos no alcanzaran el mismo nivel de francés que sus compañeros, ya que estos padres creían que simplemente las clases de francés como lengua extranjera no eran suficientes. Estos padres se reunieron con las autoridades locales para establecer un programa de inmersión lingüística que ayudaría a sus hijos nativos ingleses a estudiar todas sus asignaturas íntegramente en francés. Los profesores encargados de llevar a cabo esta tarea se encontraron con múltiples problemas y empezaron a centrarse en ayudar a sus alumnos a aprender este nuevo lenguaje tratando las cuatro destrezas básicas (escucha, escritura, lectura y la destreza oral). Este primer programa fue un éxito y rápidamente se extendió por el resto del mundo llegando en 1970 a una expansión el

uso de este tipo de métodos para llegar a niños más desfavorecidos y para un aprendizaje real de una segunda lengua. Se puede afirmar que este fue uno de los pilares donde se asienta el bilingüismo y la metodología CLIL que conocemos hoy en día. (Mehisto, Marsh & Frigols, 2008)

En Europa se seguían utilizando otros métodos para enseñar la lengua extranjera, pero fue en los años 80, tomando como referencia el modelo canadiense cuando se optó por proponer nuevos métodos educativos que unieran la realidad del aula con la realidad del mundo, optando por el CLIL.

Fue a partir de los años 90 cuando se generalizó el uso de esta metodología y en 2006 cuando se llevó a cabo el primer estudio estadístico sobre el CLIL, sobre su implantación y su eficacia (Eurydice, 2006). En este estudio se realiza un recorrido por CLIL en diferentes países, de hecho está traducido en diferentes lenguas, cuya conclusión fue que gracias a su implantación la enseñanza de las lenguas había mejorado.

Sin embargo la implantación de esta metodología todavía se sigue realizando a lo largo de la unión europea en diferentes ciudades, sigue evolucionando y se sigue explorando muchas de las potencialidades que ofrece.

¿Y cuáles son los motivos que nos llevan a necesitar esta nueva metodología? De acuerdo con Mehisto, et al. (2008) en Europa existe la necesidad de mejorar las oportunidades de aprender diferentes lenguas y se desea que se produzca esa mejora para incrementar la cohesión entre Europa y entre el mundo. Es la globalización la que ha conectado el mundo y ha integrado este modelo de enseñanza mejorando la posibilidad real de comunicarse entre personas.

¿Por qué esta metodología? Como ya hemos dicho esta metodología es diferente a los utilizados hasta ahora. Podemos poner el ejemplo del método comunicativo, muy utilizado en el aprendizaje de idiomas. Ese método incluye al alumno como centro del aprendizaje pero esta nueva metodología va un paso más adelante incluyendo una mayor autenticidad de los materiales, un mayor contexto de aprendizaje e involucra al alumno en todo su proceso de aprendizaje.

Como ya hemos comentado, esta metodología no es exclusiva de la lengua inglesa, sin embargo debido a que hoy en día es la lengua extranjera más ampliamente estudiada en los colegios españoles, a continuación trataremos de justificar la necesidad de esta nueva metodología CLIL para la mejora del aprendizaje del inglés.

Vivimos en una sociedad en constante cambio, en constante evolución y por lo tanto la educación debe adaptarse a esas nuevas características. La globalización y el uso de las TIC (Tecnologías de la Información y la Comunicación) nos ofrecen un mundo

mucho más interactivo y relacionado por lo tanto debemos preparar alumnos capaces de defenderse y enfrentarse a todo lo que les rodea, capaces de vivir y de aprender. Y ello se puede ver facilitado con el correcto aprendizaje de una lengua extranjera como el inglés ya que es una de las lenguas más habladas y estudiadas del mundo.

A su vez la sociedad que nos rodea está en constante cambio, encontrándonos personas más dispuestas a aprender, con mayores posibilidades y un mejor grado de estudios. Por ello existe la necesidad de cambiar el método de enseñanza, mejorarlo y adaptarlo a estas necesidades de la sociedad que explicamos a continuación.

Coyle, Hood y Marsh (2010) sostienen que las dos ideas principales que caracterizan a la denominada *era del conocimiento* la que nos encontramos, son el constante cambio y actualización de todo lo que nos rodea, así como la gran multitud de recursos que encontramos a nuestro alcance.

En este sentido tomando las ideas de Mehisto, et al. (2008) hay que tener en cuenta las personas que han crecido con estas dos características y su manera de enfrentarse al aprendizaje como son la *generación Y* (nacidos en los inicios del CLIL 1990-2000) la que necesita experimentar con el aprendizaje y aprender a raíz de lo experimentado. Más actualmente encontramos la *ciber generación* (nacidos en pleno desarrollo del CLIL, a partir de 2001) que utilizan (debido a los nuevos avances) todos los recursos y necesitan aprender viendo que lo que realizan tiene una utilidad.

Las características que incluye este modelo en el aula para adaptarse a estas generaciones de acuerdo con Coyle, et al. (2010) son la integración, la convivencia, el conocimiento y la participación, las cuales deberíamos tratar de integrar en el aula del siguiente modo:

- Integración: Se debe integrar el lenguaje y el contexto que lo rodea facilitando la adquisición
- Convivencia: Se debe integrar el contexto del lenguaje y hacer llegar un lenguaje real a los alumnos.
- Conocimiento: Donde tanto el contenido, las estrategias de aprendizaje como el lenguaje es real.
- Participación: Se debe fomentar la comunicación en el aula de tal manera que los alumnos comuniquen e integren mejor la lengua.

Por ello la metodología CLIL es fundamental si tenemos en cuenta la sociedad y las nuevas generaciones ya que vemos que se adapta principalmente a las necesidades de estas y cumple las características de nuestros alumnos actuales.

## 2.2 CLIL: Definición, principios y objetivos

En este punto trataremos propiamente con la definición de la metodología que más adelante vamos a observar, así como sus principios y objetivos.

### 2.2.1 Definición

Para comenzar a definir lo que es el CLIL hay que tener en cuenta que no hay una única definición y que ésta ha ido variando a lo largo del tiempo (introduciendo cambios).

La primera definición de CLIL considera esta metodología como una enseñanza de los contenidos a través de un idioma extranjero con la finalidad de aprender tanto el lenguaje como el contenido (Marsh, 1994). Más tarde se añade a la definición la importancia de desarrollar la actitud positiva hacia ambos (contenidos y lenguaje) (Marsh, 2000). Y no sólo eso si no que también ese mismo autor destaca en otra definición que CLIL no sólo se preocupa en la enseñanza de las lenguas si no que añade además la importancia del conocimiento intercultural y las diferentes destrezas del alumno (Marsh, 2002)

Sin embargo Marsh no es el único autor que ha definido esta metodología, por ejemplo, cabe destacar la propuesta de Navés y Muñoz (2000) quienes destacan la necesidad de motivar a los alumnos pero introduciendo como novedad que puedan enfrentarse a sus propios problemas y a realizar actividades en otras lenguas. Encontramos a su vez un apunte novedoso del método también en la definición de Van de Craen, (2006), quien afirma que el principal propósito de esta metodología es doble aprendiendo conjuntamente y simultáneamente tanto los contenidos como el lenguaje.

Como podemos ver con la evolución de la definición se han ido introduciendo matices que han ido formando esta metodología. Partiendo de estas definiciones podemos decir que CLIL es una metodología educativa innovadora. Tiene una doble función, tanto integrar el lenguaje como el contexto, de tal manera que el aprendizaje sea más preciso y más motivador.

Pero tal y como afirman Mehisto, et al. (2008) hay que tener en cuenta que el CLIL no es una nueva forma de enseñar lenguaje, es un método innovador que aúna elementos ya trabajados separadamente en otras metodologías como inmersión lingüística o el bilingüismo con la enseñanza de los contenidos.

A su vez la metodología CLIL fomenta que los profesores utilicen diferentes estrategias y herramientas en la enseñanza del lenguaje así como que lleguen a la mejor

práctica educativa, ya que tienen que preparar sus clases para adaptar el lenguaje y el contenido, integrarlo y ofrecerlo adaptándose al aula. La metodología CLIL ofrece una visión unida del contenido, el lenguaje y las destrezas educativas sin embargo lo que la hace única al es que debe adaptarse a la realidad diaria del centro. Esto se debe a que, dependiendo de las características del centro o del aula, la metodología CLIL se puede implantar a diferentes niveles ofreciendo una integración completa o parcial. Además los materiales y las actividades deben adaptarse a la realidad del aula, gustos de los alumnos y motivaciones de los mismos. Por ello en este trabajo realizaremos la experimentación en el aula, para poder comprobar estas afirmaciones.

### **2.2.2 Objetivos de la metodología CLIL**

Como ya hemos dicho la metodología CLIL es una metodología de enseñanza que involucra tanto el lenguaje, como los contenidos motivando a los alumnos y haciéndoles capaces de comunicarse en el lenguaje a través de ellos.

Por lo tanto tenemos que tener en cuenta que el CLIL no es solamente un metodología de aprendizaje de lenguaje, este método debe integrar estos tres aspectos para considerarse como tal (Mehisto, et al. 2008).

- **Lenguaje:** El lenguaje se debe aprender integrándolo dentro de los diferentes contenidos que se trabajan en el aula. Para ello se pueden utilizar diversos recursos del aula (posters, *flashcards*, canciones...)

- **El contenido.** Como ya hemos dicho en el punto anterior el lenguaje se debe integrar dentro de los contenidos de las asignaturas. Estos contenidos se deben trabajar partiendo de los diferentes intereses y experiencias de los alumnos para que este más motivado y para ofrecerle recursos para que pueda enfrentarse a los problemas que puedan surgir.

- **Estrategias de aprendizaje.** Los alumnos poseen diferentes estrategias de aprendizaje que deben ser respetadas y desarrolladas para poder desarrollar el lenguaje y los contenidos.

### **2.2.3 Los principios**

Para hablar de los principios de esta metodología vamos centrarnos en las opiniones de Coyle, (2007) y Coyle, et al. (2010), De acuerdo con estos autores los

principios de este método se pueden describir en 4 Cs *Content, Communication, Cognition y Culture* (contenido, comunicación, cultura y cognición).

Las ideas principales de sus definiciones las podemos resumir como sigue:

- Contenido: Las diferentes asignaturas se enseñan a través de la lengua extranjera basándose en diferentes contenidos.
- Comunicación: Los alumnos deben aprender a comunicarse en la lengua, para ello hay que promover una participación significativa en el aula incrementando la participación de los alumnos.
- Cultura: Esta metodología es un proceso de avance tanto personal como social. Los alumnos tienen que desarrollar una actitud positiva hacia el lenguaje, hacia la cultura más allá de la realidad del aula para poder aplicarlo a la realidad del mundo.
- Cognición: Se desarrollan las diferentes destrezas proponiendo desafíos a los alumnos para que piensen y desarrollen todas sus habilidades.

Por lo tanto estos principios ofrecen innovación en la clases con metodología CLIL crean experiencias mucho más allá de las clases con otro tipo de metodología, ya que no se centran en estudiar sólo el lenguaje.

### **2.3 Características de la metodología CLIL**

En este punto vamos a determinar las características que debería cumplir la metodología CLIL. Para ello nos basamos en la propuesta que encontramos en el libro de Mehisto, et al. (2008) y presentada a continuación en la Tabla 1.

Estas características nos llevan a ser conscientes de que el CLIL se basa también en el conocimiento de la cultura de la nueva lengua. Si los alumnos conocen la cultura y son conscientes de toda la potencialidad de aprender la lengua extranjera estarán mucho más motivados para relacionarse en ella.

Hasta ahora la cultura se estudiaba realizando pequeñas clases centradas en celebraciones especiales, con canciones o cuentos. Hay que dejar claro que no es suficiente, cualquier cultura es mucho más rica y tiene mucho más que ofrecernos.

La cultura no puede ser aprendida en unas pocas clases, debe ser un objetivo más a desarrollar dentro del aula. Son los profesores los que deben asegurar que esta conexión se produzca para que realmente se realice una transmisión y utilización del lenguaje en todas sus posibilidades. Para conseguir que se produzca ese impacto y esa

cohesión que la metodología CLIL requiere es necesario que se produzca la interrelación entre la cultura, el lenguaje y el contenido tanto en clase como fuera de ella, proponiendo oportunidades para la relación intercultural.

Tabla 1. Características del método CLIL (traducido de Mehisto, et al. 2008, p.29)

Ambiente rico	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Creando rutinas de aprendizaje</li> <li>- Reforzando un ambiente de confianza en el aula</li> <li>- Guiando al alumno con materiales auténticos</li> <li>- Creando una clase con acceso a materiales relevantes y con apoyo tanto al lenguaje como al contenido.</li> <li>- Haciendo al alumno participe de la necesidad de comunicar y transmitir en la lengua.</li> </ul>
Ambiente auténtico	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Usando materiales reales que motiven a los alumnos</li> <li>- Dejando a los alumnos que se expresen y pidan ayuda</li> <li>- Creando todas las conexiones posibles entre el mundo y la realidad del aula</li> <li>- Utilizando la motivación de los alumnos como base en el estudio.</li> </ul>
Aprendizaje activo	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ayudando a los alumnos a formar su propio lenguaje y a reforzar sus destrezas</li> <li>- Dejando que los alumnos aprendan, participen y exploren</li> <li>- Favoreciendo la auto-evaluación de los alumnos</li> <li>- Siendo los profesores los facilitadores del aula y no los creadores del aprendizaje.</li> </ul>
Aprendizaje significativo	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Respondiendo a las necesidades de los alumnos</li> <li>- Utilizando el conocimiento previo y la motivación como base en la vida diaria en el aula</li> <li>- Creando situaciones que supongan un reto.</li> <li>- Ayudando a los alumnos a ponerse metas que sean un reto para ellos</li> <li>- Adoptando el pensamiento crítico y creativo en el aula.</li> </ul>
Cooperación	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Hacer al alumno participe de la cultura y la sociedad de la lengua que está aprendiendo</li> <li>- Involucrar a los padres y a la sociedad en el aprendizaje del CLIL como apoyo a los alumnos,</li> <li>- Planear clases en cooperación con otros profesores y otras materias para que se establezcan relaciones</li> <li>- Contactar con alumnos en el país de la lengua que se está estudiando.</li> </ul>

A su vez en esta tabla podemos ver la importancia de tener un aula en la que los alumnos puedan sentirse seguros, con un ambiente de colaboración en la que los alumnos puedan hablar, mostrar sus intereses, pedir ayuda y ayudarse unos con otros. Y comprobamos la necesidad de colaborar entre la familia y la escuela, y ya no sólo eso si no también entre la escuela, el aula y toda la sociedad.

Tampoco debemos dejar de comentar, tal y como observamos en la tabla que los alumnos son creadores de su propio aprendizaje ya que tiene que responsabilizarse de lo

que realiza en el aula y gracias al maestro que es un guía, se le facilita un entorno en el que desenvolverse, unos materiales adecuados así como un aprendizaje a todos los niveles

## **2.4 Implementación de la metodología CLIL en educación Infantil.**

La metodología CLIL se puede implantar en los colegios a diferentes niveles de concreción dependiendo de dos factores. En este sentido Coyle, et al. (2010), podemos decir que encontramos:

- Los factores de funcionamiento: Se corresponde a la capacidad del centro para implantar el programa, hay que tener en cuenta que los profesores deben estar preparados y la cantidad del tiempo que se invierte en la realización del programa es fundamental. No se debe olvidar que la metodología CLIL va más allá del desarrollo en la escuela y se deben establecer relaciones con la lengua y con los contenidos fuera de ella.

- La implementación de programa del CLIL: El programa se puede tener dos niveles de implementación dependiendo de las necesidades del centro. Esta implantación puede ser extensiva, en la que el currículo está involucrado dentro de la enseñanza de la lengua y se busca alcanzar no sólo los objetivos si no también un alto nivel en el lenguaje y la cultura. En la implementación extensiva el 50% o más del currículo se imparte con esta metodología. A su vez encontramos la implementación parcial, en la que el currículo es más flexible y se busca impartir la metodología en cortos periodos de tiempo o un 5% del currículo. Puede ser utilizado como el inicio para implantar posteriormente modelo extensivo.

Ya hemos comentado en qué consiste el CLIL cuáles son sus objetivos y sus principios y tras hablar de sus características y su implementación en los centros educativos ahora nos vamos a centrar en la importancia de esta metodología en la enseñanza a niños pequeños, en educación infantil.

Se ha cuestionado la importancia de aprender idiomas con corta edad ya que se cree que de esta manera se integran de manera más sencilla los contenidos y las actitudes hacia el propio idioma y produce beneficios en otras habilidades a largo plazo. (Álvarez Díez, 2010)

Hay que partir de la base de que nunca es tarde para aprender un idioma, pero para aprenderlo con soltura y con facilidad nos apoyamos en la hipótesis de que el

cerebro tiene unos periodos críticos donde el aprendizaje del idioma está relacionado con el desarrollo biológico y por lo tanto el aprendizaje se produce de una manera más adecuada cuando antes se empieza a trabajar.

Basándonos en esta teoría destacamos a Montessori, una pedagoga y psicóloga que estudió el desarrollo de los niños y que estudió el desarrollo de los períodos sensitivos, las etapas de máxima flexibilidad del cerebro donde el aprendizaje se realiza de manera más sencilla ya que la plasticidad del cerebro es mejor. En cuanto al aprendizaje del idioma, este periodo sería entre 1 y 5/6 años. Con ello no queremos decir que no se pueda aprender el idioma más adelante, si no que durante este periodo el niño aprenderá de manera más espontánea.

Pero, ¿Y qué nos añade el CLIL en estas edades? Basando en lo señalado por Coyle, et al. (2010) podemos decir que muchos de los métodos que se utilizan en las escuelas infantiles integran los contenidos de manera divertida, y activa, se basan en juegos, canciones, dramatizaciones... donde el inglés es la lengua vehicular y se centran en conseguir el interés y en la escucha de diferentes sonidos, palabras y actividades. Sin embargo la metodología CLIL va un paso más adelante centrándose en aprender para poder hacer y para poder integrar estos aprendizajes en la vida real del centro y del aula y fuera de la misma.

García Jiménez y Ruiz de Adana Garrido (2009) añaden que es una metodología sencilla y esta a la entera disposición de los maestros y de los alumnos, produciendo una relación entre ellos. A su vez desarrolla un aspecto fundamental de los alumnos en estas edades: la imaginación. Afirman que es una metodología activa, participativa y real, y ya que se deben utilizar todos los recursos del aula para fomentar un aprendizaje real es donde la imaginación toma su importancia, recreando situaciones o actividades que de otra manera no se podrían llevar a cabo.

Si que es cierto que la implementación de esta metodología CLIL depende del centro. No todos los centros la realizan de misma manera, y es importante aclarar que es necesario que todo el centro se involucre en el desarrollo de la metodología, ya que no es algo único de educación infantil y ese espera una continuidad en la metodología. Hay diferentes formas de realizar esta implementación y hay que destacar que muchas veces se realiza la integración de la metodología en educación infantil para preparar a los alumnos a enfrentarse a esta metodología en cursos más avanzados.

Coyle et al. (2010) hacen una revisión de las razones por las que es importante introducir el CLIL en infantil y primaria. Estas han sido analizadas y presentadas en la Tabla 2, seleccionando diferentes razones que proponen estos los autores.

Como podemos ver esta metodología ayuda a los alumnos a diversos niveles. Por un lado les ayuda a prepararse para estudios superiores y por otro lado mejora diferentes habilidades, tanto en el lenguaje en el contenido como en la manera de enfrentarse a sus problemas y a ser conscientes de sus logros y dificultades. No podemos dejar de destacar, dentro de esta tabla, la importancia del aprendizaje de esta metodología, en la cual se tratan diferentes actividades y variadas (importante para la edad en la que estamos desarrollando este trabajo) y se utiliza un aprendizaje real, siendo consciente de las maneras de aprender de los alumnos, respetando sus intereses y partiendo de su motivación.

Tabla 2. Razones para introducir el CLIL en Educación Infantil (basado en Coyle, et al. 2010 p.17)

Contexto	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Preparar para la globalización utilizando en toda la escuela el currículo a través de lenguajes</li> <li>- Acceder a certificados internacionales</li> </ul>
Contenido	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dar una perspectiva múltiple sobre el estudio de contenidos y lenguajes</li> <li>- Preparar para futuros estudios</li> <li>- Acceder a contenidos específicos en otros idiomas</li> </ul>
Lenguaje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mejorar las habilidades del lenguaje</li> <li>- Mejorar las habilidades orales</li> <li>- Profundizar en la conciencia tanto de la primera lengua como de la lengua que se trabaja con la metodología CLIL</li> <li>- Desarrollar la confianza en el alumno como un comunicador mediante la práctica de auténtico lenguaje</li> <li>- Introducir el aprendizaje y el uso de otro lenguaje en la escuela</li> </ul>
Aprendizaje	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mejorar la motivación de los alumnos</li> <li>- Tratar diferentes actividades en el aula</li> <li>- Utilizar un aprendizaje real, para ser utilizado</li> <li>- Ser consciente de las diferentes estrategias de aprendizaje.</li> </ul>
Cultura	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Desarrollar habilidades de comunicaciones interculturales</li> <li>- Aprender sobre determinadas culturas, países, comunidades y regiones</li> <li>- Introducir tolerancia, conocimiento y comprensión sobre las diferentes culturas.</li> <li>- Introducir un gran contexto cultural en todas las actividades.</li> </ul>

Como conclusión podríamos destacar la cultura, ya comentada en puntos anteriores, como unión de esta metodología con la realidad fuera del aula y como punto para establecer conexiones entre la realidad y los alumnos.

## 2.5 Navarra y el TIL

En Navarra diferentes lenguas confluyen en el currículo impartiendo sus materias en dos o más lenguas (castellano e inglés, pero en algunos centros también se incluye la enseñanza del euskera). Tomando como referencia la información disponible en página de educación del gobierno de Navarra<sup>2</sup> podemos decir que el desarrollo de este currículo consiste en impartir los contenidos de áreas no lingüísticas a través de la lengua inglesa, integrando tanto el contenido y el lenguaje (la denominada metodología CLIL) así como el tratamiento integrado de las lenguas (TIL). Tal y como afirman Ruiz de Zarobe y Jiménez Catalán (2009) este programa es algo complejo en cuanto al desarrollo de las lenguas y de los contenidos. Afirman también que en 2001 la propia comunidad de Navarra creó un material denominado *English Through Content* (ETC) el cual se ofreció a las escuelas que implantaban ese modelo, consistente en 43 lecciones para infantil y primaria y a su vez ofreció formación a los maestros.

Encontramos más información sobre este modelo en el boletín oficial de Navarra: Resolución 69/2010 de 19 de Febrero en el cual se nos informa de que este modelo se desarrolla en centros navarros y consiste en unir las características de la metodología CLIL aunando a su vez conocimiento integrado de las lenguas, de tal maneras que los conocimientos se trabajan en las diferentes lenguas que se imparten en los centros se integren dando lugar a que a lo largo de los diferentes cursos escolares los contenidos curriculares se trabajen en todas las lenguas del centro.

¿Cuáles son sus semejanzas y diferencias? Podemos decir que el modelo TIL parte de la metodología CLIL, ya que cumplen sus características y sus principios y en ambas se da un aprendizaje del contenido y de la lengua. Pero mientras la metodología CLIL se centra en el aprendizaje del contenido a través de la lengua extranjera, en el modelo TIL el aprendizaje de contenidos se integra, y se da tanto en la castellano como en la lengua extranjera. De aquí parte nuestro objetivo principal en la experimentación, que es conocer como se imparte el modelo TIL y como se relaciona con el en modelo castellano.

Vamos a pasar a describir ahora los rasgos del modelo TIL. Este modelo se inicia en el segundo ciclo de la etapa de Educación infantil y tienen su continuación en primaria y secundaria. En general este modelo tiene una implantación progresiva (aunque depende de los centros y su grado de interés por el programa) que se sitúa entre el 35% -50% del currículo.

---

<sup>2</sup> <http://www.educacion.navarra.es/portal/Guia+de+Estudios/Lenguas+Extranjeras/Programas+plurilingues>

A su vez hay que destacar que no es un programa obligatorio, cada año se implanta en más centros, pero actualmente convive con otros modelos descritos en la Tabla 3.

En Navarra la implantación del modelo TIL es reciente y su implementación crece exponencialmente cada año, incluyéndose progresivamente en los diferentes centros públicos de la ciudad. En la Tabla 4 que encontramos en el Anexo I podemos ver los diferentes centros públicos y su grado de implantación.

Tabla 3. Modelos lingüísticos y plurilingües en Navarra (Modelos lingüísticos, s.f.; Programas plurilingües, s.f.)

Modelo A	El currículo se imparte en castellano con una asignatura de lengua vasca
Modelo B	El currículo se imparte en lengua vasca con castellano como asignatura y como lengua de uso en otras materias
Modelo G	El currículo se imparte en castellano
Modelo D	El currículo se imparte en lengua vasca con castellano como asignatura
Antiguo modelo British- Actual modelo TIL	El currículo se imparte en inglés (entre el 35% y el 50%) y en castellano y el aprendizaje se integra en los dos idiomas.
Modelo TILA	El currículo se imparte en inglés (entre el 35% y el 50%), en castellano, integrando el aprendizaje en los dos idiomas y con una asignatura de lengua vasca.

Así pues, existen colegios cuya implantación el modelo es larga en el tiempo, eso se debe a que fueron seleccionados por el acuerdo MEC- British Council e implantaron el antiguo modelo conocido como el modelo British que fue el primer modelo de implantación de la enseñanza de inglés con la metodología CLIL en esta comunidad en centros públicos.

Únicamente seis colegios fueron galardonados con la experiencia piloto de implantar esta metodología de enseñanza y contenidos a través de la lengua extranjera y se recibieron tanto ayudas como colaboración con el propio British Council en cuanto a selección de profesores y materiales.

Hay que tener en cuenta que tal y como se afirma en el BOE en educación infantil se dan los contenidos propios del currículo y se añaden otros del “*National Currículo*”. A su vez en el estudio de Eurydice (2006) encontramos los diferentes modelos lingüísticos de Navarra en el que destaca el modelo British (modelo B) y las características de los profesores que imparten CLIL en estos centros.

Gracias a la buena acogida por parte de los alumnos, los profesores y los propios padres el Gobierno de Navarra decidió implantar el modelo TIL, donde como hemos apuntado es un modelo donde el aprendizaje de los contenidos se integra tanto en castellano como en lengua inglesa.

Hemos hablado de este modelo en los centros públicos de la comunidad pero también encontramos la existencia de este modelo en centros concertados. Aunque en estos centros primero se implantó la metodología parcial del CLIL actualmente estos desarrollan también el modelo TIL en sus aulas y es por ello por lo que en este trabajo vamos a realizar una experimentación en un aula de educación infantil de un centro concertado.

### **3. Marco experimental**

A lo largo de este punto vamos a desarrollar los objetivos y os contenidos de este marco experimental, los diferentes instrumentos que hemos utilizado para llevarlos a cabo así como su resultado y valoración.

#### **3.1 Objetivos**

Una vez construido el marco teórico, el cual describe y fundamenta la metodología CLIL y el modelo TIL utilizado en Navarra, vamos a tratar de analizar la realidad de dicho modelo en un aula de segundo ciclo de Educación Infantil, para de este modo ser capaces de valorar, también desde esta perspectiva práctica, sus ventajas y limitaciones en la enseñanza-aprendizaje del inglés, y dentro de este modelo particular, compararla con la metodología utilizada en castellano.

Para cumplir este objetivo, nos planteamos dar respuesta a los siguientes objetivos concretos:

- Analizar el modelo TIL y la metodología en castellano.
- Ver la planificación y la organización del aula.
- Comprobar el tipo de materiales, recursos y actividades que se realizan en el aula y fuera de ella
- Conocer el papel del alumno, de los maestros y de la familia en el aula y fuera de ella
- Conocer el punto de vista de los docentes sobre el modelo TIL
- Valorar los instrumentos utilizados para llevar a cabo este trabajo.

#### **3.2 Muestra: Contextualización y descripción**

El colegio donde se lleva a cabo el estudio, Luis Amigó, está ubicado entre Pamplona y Mutilva en la comunidad foral de Navarra. Es un colegio concertado con dos rasgos generales que lo caracterizan y lo hacen único en la comarca de Pamplona.

- 1- Ofrecer una educación integral y una educación de alto nivel académico
- 2- Seguir la filosofía “amigoniana” (filosofía de Luis Amigó), con unos fuertes principios religiosos presentes.

El centro alberga 1250 alumnos repartidos en diferentes niveles educativos, que pasan desde infantil (1º y 2º ciclo) hasta bachiller y con 95 profesores.

Encontramos 4 aulas de 1º ciclo de infantil, 12 aulas de segundo ciclo de infantil, 20 aulas de primaria, 8 aulas de secundaria, 4 aulas de bachillerato y una unidad de currículo adaptado, cabe decir que las aulas de los niveles superiores irán aumentando en medida de lo necesario.

El centro, como ya hemos dicho, se sitúa entre Pamplona y Mutilva; aprovechando las características de la ciudad y el entorno rural del pueblo. Las TIC tienen una gran presencia en el aula, poseyendo un ordenador por aula en todas las clases y en algunas de ellas pizarras digitales o proyectores. A su vez hay diferentes salas de ordenadores y de recursos informáticos distribuidos por todo el centro.

No podemos dejar de mencionar que la razón más importante que nos han llevado a realizar la observación en este centro es el modelo lingüístico TIL adoptado en el mismo. En él se integra la enseñanza de las asignaturas utilizando la lengua inglesa y la castellano, que es la función del TIL. Y es por esta razón por la cual vamos a observar la relación entre ambas lenguas dentro y fuera del aula.

Para cumplir los objetivos de este estudio en su parte experimental se han utilizado tres instrumentos de recogida de datos: observación, registro de conversaciones con la tutora y cuestionario. Aunque hablaremos de estos con detalle en el siguiente apartado, se hace necesario mencionarlos aquí para describir la muestra que se utilizó en cada uno de ellos.

La observación se realiza a una clase de segundo ciclo de educación infantil más concretamente de 4-5 años de edad. La clase está formada por 27 niños, 13 niñas y 14 niños, y en ella imparten clase la tutora (tanto en castellano como en inglés), la profesora de música y una persona de apoyo. Durante la estancia en el centro se mantienen conversaciones con la maestra tutora de la clase las cuales son registradas para su posterior análisis.

Finalmente, el cuestionario recoge información sobre los 12 maestros de educación infantil que tiene el centro. Por lo tanto la muestra total del estudio está formada, por una clase de segundo ciclo de educación infantil, su tutora, y la totalidad de los maestros de infantil del colegio Luis Amigó de Navarra.

### **3.3 Metodología e instrumentos de recogida de datos**

Como ya hemos dicho anteriormente se utilizan tres instrumentos de medida para conseguir el objetivo general de la metodología experimental y los objetivos específicos de la misma.

La metodología que se ha seguido en este estudio es la siguiente. Con el propósito de dar respuesta a los objetivos concretos planteados, consideramos necesario utilizar diferentes mecanismos para la recogida de datos que se complementan y de este modo nos permitiesen tener una visión global de la realidad del modelo TIL, dentro del contexto concreto donde se lleva a cabo el estudio.

Como ya se ha mencionado, son tres los instrumentos de recogida de datos utilizados, una hoja de observación, un registro de conversaciones, y un cuestionario. La metodología del trabajo por tanto sigue se enriquece aunando dos enfoques, por un lado cualitativo en la observación y conversaciones, y mayoritariamente cuantitativo en el cuestionario.

La Figura 1 resume la relación establecida entre los instrumentos de medida y los objetivos del análisis, poniendo de manifiesto la complementariedad y necesidad de la utilización de los mismos. Aquí podemos comprobar todos los datos que se han tenido en cuenta a la hora de analizar los resultados de acuerdo con los objetivos. En esta vemos la información que se recoge con cada una de los diferentes instrumentos herramientas que se han utilizado en el estudio. Así pues vemos como hay varios aspectos que se repiten entre ellos. Esto es así porque cada herramienta aporta una visión nueva a este y nos aporta una nueva idea o ejemplo del mismo, por lo tanto todos son importantes y contribuyen a la caracterización final de la realidad del aula en la implementación del modelo TIL.

En los siguientes apartados describimos el diseño de cada uno de los instrumentos de recogida de datos utilizados en el estudio.

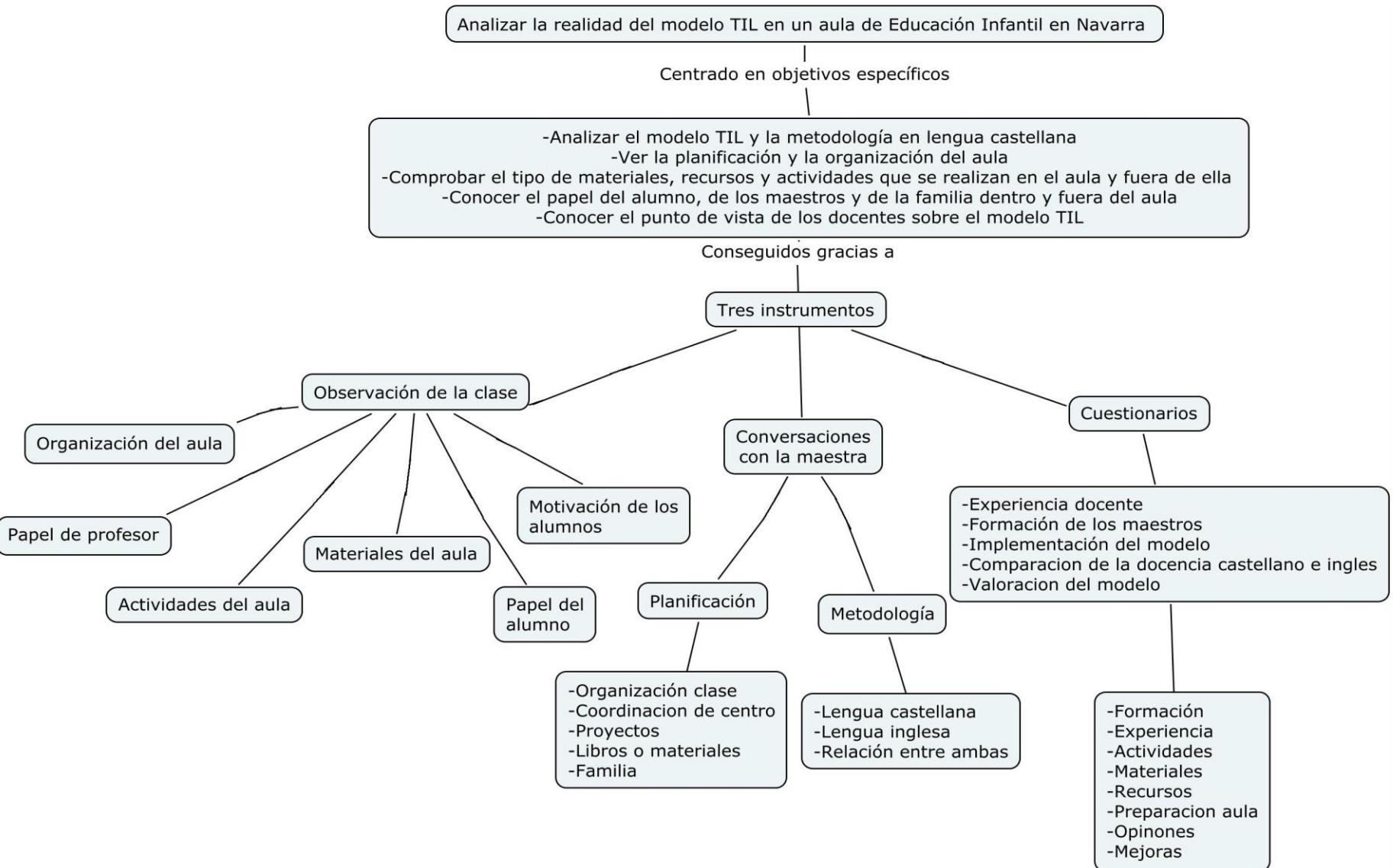


Figura 1. Relación entre los instrumentos de medida y los objetivos de la experimentación

### 3.3.1 Observación de la clase

La observación se lleva a cabo en la escuela Luis Amigó de Navarra y su duración es de una semana. Durante ese tiempo se ha presenciado el aula de educación infantil en todo momento y se ha colaborado en la misma. A su vez también hemos tenido la oportunidad de participar en actividades fuera del aula como el comedor, aulas polivalentes, el patio y actividades especiales en la zona verde del centro. Para su realización se prepara una hoja de observación que se puede consultar en el Anexo III.

El objetivo principal de la esta observación es ver la realidad del aula con esta metodología para poder comprarla con la enseñanza del castellano. Para conseguirlo se han planteado 6 aspectos a observar basados en los objetivos, principios y características de la metodología CLIL que hemos revisado en el marco teórico del presente estudio:

1- La organización del aula. Aquí observamos cómo se organizan los espacios del aula, cómo se distribuyen los alumnos y la efectividad de los mismos si comparamos los resultados con la teoría respecto a la necesidad de crear un aula con un ambiente adecuado en la que los alumnos puedan compartir sus intereses y expresarse.

2- Los materiales que se utilizan en el aula. En este punto se analizan los diferentes materiales que se llevan a cabo, con esto se quiere conseguir ver si realmente los materiales son variados y apropiados para ayudar al alumno a integrar los contenidos y el lenguaje.

3- Las actividades que se realizan en el aula. Se observan diferentes actividades que se realizan en el aula, y se ven si con ellas se consigue el objetivo del CLIL de integrar el lenguaje y los contenidos ateniendo a las habilidades de los alumnos e intentando llevar ese aprendizaje más allá del aula.

4- El papel del profesor en el aula. Se analiza en esta guía el papel del profesor respecto a proceso de enseñanza, de tal manera que se observa si incluye a todos los alumnos, si los hace partícipes de su aprendizaje y si tiene en cuenta sus intereses tal y como afirma la metodología.

5- El papel del alumno en el aula y fuera de ella. El alumno en la metodología CLIL es el centro del proceso de aprendizaje y con observación se pretende comprobar si esto es cierto y ver cómo los alumnos interactúan dentro del aula y fuera de ella

6- La motivación de los alumnos. La motivación de los alumnos es un requisito fundamental dentro de la metodología CLIL y en el modelo TIL, los alumnos deben

participar en el aula en todo momento y a todos los niveles, por lo tanto para que esto se produzca deben estar motivados. Se observa por tanto las reacciones de los alumnos hacia los contenidos y el lenguaje así como su implicación dentro del aula y fuera de la misma.

### **3.3.2 Conversaciones con la maestra**

Durante la semana de permanencia en el centro se mantienen diferentes conversaciones con la maestra tutora de la clase de infantil en la que se ha llevado a cabo la observación y se lleva un registro de las conversaciones mediante notas.

Estas conversaciones son esenciales a la hora de complementar la información obtenida en la observación y en el cuestionario (el cual se describe a continuación) en dos aspectos principalmente, cómo se lleva a cabo la planificación a nivel de aula y la coordinación a nivel de centro, y aspectos directamente relacionados con la metodología específica del aula y fuera de ella en ambas lenguas.

### **3.3.3 Cuestionario a los maestros de infantil**

La observación nos permite conocer de primera mano la puesta en práctica de la modelo TIL dentro de un aula concreta, y las conversaciones con la maestra nos permiten conocer aspectos particulares en relación a la planificación y la metodología. Sin embargo, mediante el cuestionario, que es distribuido personalmente a los maestros de infantil del centro durante la semana que duró la observación, podemos comprobar cómo algunos de estos aspectos son considerados dentro de otras aulas del mismo centro y ver si se puede generalizar en este contexto concreto.

Por otra parte, los cuestionarios además de proporcionarnos información sobre la práctica docente de los maestros de infantil de este colegio, trata de conocer rasgos básicos del perfil de estos docentes en relación con el modelo educativo TIL, así como la valoración del mismo

El diseño del cuestionario se ha realizado sobre estas consideraciones organizando las preguntas en los siguientes cinco bloques informativos que tratan de conocer acerca de:

1- La experiencia docente (Preguntas 1 y 2). Se trata de conocer el nivel de experiencia de los docentes que imparten en infantil y ver cuál es su experiencia en el modelo TIL, así como identificar si algún maestro ha trabajado con otra metodología.

2- La formación de los maestros (Preguntas 3 y 4). Se quiere comprobar el nivel de formación de los profesores, ver cuáles de ellos son especialistas propios de la lengua inglesa y cuales son maestros de contenidos con alto nivel en la lengua extranjera.

3- La implementación del modelo TIL y la metodología CLIL (Preguntas 5 ,6 ,7, 8 y 9). Con estas preguntas se quieren conocer las diferentes actividades, materiales, y recursos que se trabajan en el aula y cuales son las opciones de los maestros respecto a ellos para integrar el lenguaje y el contenido. Por otra parte, aquí incluimos también una pregunta sobre los factores que tienen en cuenta en la planificación en las clases de inglés y de esta manera completar este aspecto descrito en las conversaciones con la maestra.

4- La comparación de la docencia en castellano e inglés (Preguntas 10, 11,12 y 13). Se quiere comprobar la realidad de los maestros respecto a las dos lenguas y ver como las integran dentro del aula.

5- La valoración del modelo TIL (Preguntas 14, 15, 16 y 17). Este intenta visibilizar la opinión de los profesores sobre este modelo y ver que mejoras podrían introducir teniendo en cuenta su realidad del aula.

El cuestionario se puede ver en el Anexo IV y en él se han utilizado tres tipos de preguntas: de respuesta abierta, de opción múltiple y de respuesta única. Aunque existen varias preguntas de respuestas abiertas y esto podría suponer una dificultad a la hora de realizar la recogida de datos, esto no es así debido a que se trata de una muestra pequeña, doce personas, y estas respuestas abiertas las consideramos necesarias para la justificación y para poder tener conocer las opiniones de los maestros.

### **3.4 Resultados**

Antes de comenzar a exponer los resultados cabe destacar que las recogidas de información no se centra específicamente en lo que ocurre dentro del aula ya que también se han realizado diferentes actividades y observaciones fuera de ella (patio, comedor...). Para ello se tienen en cuenta los tres instrumentos comentados anteriormente, donde

encontramos preguntas o comentarios que hacen referencia a estas actividades y nuestra propia participación en ellas. Cabe destacar que esto es importante porque como se puede comprobar en el marco teórico, la metodología CLIL es una realidad que tiene una implicación en otros aspectos fuera de la propia aula. También cabe destacar la necesidad de comparar las diferentes lenguas del aula ya que es un único docente de contenidos el que da las clases en lengua inglesa.

No debemos olvidar que estamos analizando un único centro y los resultados no se pueden extrapolar a la práctica total de este modelo aunque si tomarlos como un ejemplo.

Para hacer más clara la exposición de los resultados se van a agrupar los mismos en diferentes apartados de tal manera que podamos dar respuesta a los objetivos concretos que hemos plantado en la experimentación, y a mayor nivel el objetivo principal este trabajo.

Estos apartados son los siguientes: metodología, planificación, organización del aula, recursos, actividades dentro y fuera del aula, papel del alumno y su motivación, papel del profesor, papel de la familia, y valoración del modelo por parte de los docentes. La sección se cierra con la evaluación de los instrumentos de recogida de datos que hemos utilizado en el estudio.

### **3.4.1 Metodología**

La metodología del aula (en ambas lenguas) es principalmente activa, se aprende a medida que se escucha y se practica. Hay que destacar que en el aula hay libros que utilizan los alumnos en las diferentes asignaturas, como en inglés o en lectoescritura pero son un apoyo a lo explicado o estudiado ya que se trabaja por proyectos y basándose en las necesidades e intereses de los alumnos. También se utilizan fichas de elaboración propia entre todos los maestros del centro en los dos idiomas. En el aula se imparten 10 horas en inglés a la semana en los contenidos de matemáticas, educación física, conocimiento social y del medio, lenguaje y arte.

Durante el periodo de observación la clase estaba trabajando el proyecto de los romanos (tanto en inglés como en castellano). Este proyecto tiene una duración aproximada de un mes y se dedican varias horas al él que varían según el día, (suelen ser entre 2 o 3 horas) y el resto de las horas se realizan las clases de acuerdo a los contenidos que tienen marcados, en este caso están trabajando la naturaleza y la primavera.

Sobre todo se intenta trabajar ambas lenguas, darles la misma importancia creando una interrelación entre ellas, para ello trabajan materiales y actividades para relacionarlas. Debido al poco desarrollo de lenguaje que se posee en lengua inglesa a este nivel educativo y al desarrollo cognitivo de los alumnos a estas edades muchos de los contenidos más abstractos se ven obligados a ser explicados en castellano, aunque incluso en su lengua materna son complejos para ellos. En estos casos se realizan actividades para integrarlos para que en medida de lo posible se trabaje todo en ambas lenguas.

Vamos a explicar a continuación las diferentes metodologías utilizadas en cuanto al lenguaje.

### **Metodología en lengua inglesa**

La metodología en lengua inglesa es únicamente comunicativa, se realiza todo oralmente. Fundamentalmente hay que destacar la importancia de las rutinas, todos los días se trabajan los mismos contenidos a través de las rutinas de clase, que contienen el uso de las *flashcards* para repasar los números, días de la semana, meses, preposiciones, colores, frases útiles en clase como por ejemplo saludos, pedir cosas a los compañeros o a la profesora, pedir ir al baño, frases para ser capaces de ir a otras clases y comunicarse en inglés. Además de las *flashcards* de lo que se trabaje en ese mes (en esta observación se estaban trabajando la primavera). Se realizan actividades, juegos o canciones para comprobar que van integrando esos contenidos.

Como ya se ha nombrado se dan contenidos de diferentes asignaturas en esta lengua, para lo que es importante que exista un buen apoyo visual, se realizan murales conjuntamente entre los niños y la profesora para colocar en el aula a la vista de los alumnos y se utilizan las *flashcards* en todo momento para apoyar visualmente lo que se dice oralmente.

El horario escolar está diseñado para que siempre se tenga lengua inglesa después del recreo y dos tardes a la semana, por lo que los alumnos saben cuando se va a realizar y cambien su forma de dirigirse en el aula a la profesora y su forma de comunicarse en ella.

La profesora se comunica en todo momento en lengua inglesa, tanto para elogiar a los alumnos como si tiene que llamar su atención o solucionar algún conflicto en el aula. Los alumnos se comunican con ella en castellano pero no hay que dejar de lado que esta metodología del aula parte del interés y de la apreciación por la lengua inglesa, por ello,

como hemos dicho anteriormente, se refuerza a los alumnos positivamente a la hora de comunicarse en clase en inglés, o al menos intentarlo (aunque comentan errores se les refuerza igual y se premia que repitan lo que el profesor dice).

### **Metodología en castellano**

La metodología en castellano también es principalmente oral, aunque empieza a integrarse contenidos de lecto-escritura, sobre todo con palabras cotidianas y cercanas a su entorno.

Al igual que en la metodología inglesa, en castellano se llevan a cabo unas rutinas todos los días al inicio de la sesión de castellano. En ellas se trabaja la lectura de nombres de la clase y palabras cotidianas, se trabajan las letras, el sonido de las letras, los números y se realizan pequeñas actividades de comprensión de contenidos de la unidad. Para llevar a cabo estas rutinas también se utilizan *flashcards* en castellano.

Se fomenta la comunicación en castellano utilizando bien las expresiones y el vocabulario aprendido, así como se favorece el intento de empezar a escribir palabras sencillas (relacionándolo con las rutinas y el sonido de las clases)

También se apoya visualmente la castellano colocando el nombre de cosas en la clase (puerta, ventana, armario...) y el nombre de los alumnos en sus percheros.

### **Puntos en común entre la metodología en inglés y en castellano**

La metodología de las clases en lengua inglesa y en castellano tienen las siguientes características en común que tienen relación con las características de la metodología CLIL expuesto en el punto 2.3 el en este trabajo.

- Crea un ambiente de clase rico: para propiciar un aprendizaje significativo: en el que tenga lugar interacción entre los alumnos y el aprendizaje, para ello se planean diferentes actividades para que los alumnos puedan demostrar lo que han aprendido. Se crean actividades de refuerzo y de ampliación y se intenta buscar la aplicación de lo aprendido. Por ejemplo en el proyecto de los romanos se intenta ir más allá de los contenidos del ejército y se busca aprender también sobre la vida de los niños de la época, como se divertían, como vivían para compararlo con la de hoy en día.

- Crea un ambiente auténtico: en el que se utilizan diferentes materiales y diferentes actividades, ateniendo a las diferentes estrategias de aprendizaje y a la diversidad de alumnos que integran el aula. En las clases de inglés se utilizan juegos

traídos desde Inglaterra como por ejemplo "brain box: ABC", que realmente utilizan los niños de su edad cuya primera lengua es el inglés, así como se intenta atraer visualmente a los alumnos fomentando el uso de imágenes (*flashcards*, videos, imágenes...) en todo momento.

- Propicia un aprendizaje activo: en el que los alumnos participen en su aprendizaje, para ello el aula es un medio seguro, un ambiente tranquilo en el que los alumnos participan sin miedo a equivocarse en los dos idiomas, y se ayudan entre ellos.

- Fomenta la cooperación: ya que los alumnos se ayudan entre ellos tanto en castellano como en inglés, y esto favorece su aprendizaje, los alumnos saben que si participan en inglés en la clase de inglés se les refuerza positivamente por ello lo intentan y si no pueden los demás compañeros les apoyan y les ayudan para que lo consigan

- Favorece la comunicación. Se trabaja mediante la dramatización de situaciones cotidianas (por ejemplo ir a comprar), juegos en gran grupo (por ejemplo "who took the cookie" o "simón dice" conversaciones o actividades en la asamblea (sobre contenidos o cuestiones de interés para los alumnos). Estas actividades se realizan para que tengan una actitud positiva hacia ambas lenguas, utilizándolas como vehículo para relacionarse en el centro a la hora de ir a otras clases, en el patio del centro, en el comedor... (Fomentando el uso de la lengua inglesa ya que fuera del centro la lengua principal es la castellana)

El objetivo principal de esta experimentación es ver la integración de ambas metodologías y de las lenguas. Hemos descrito ambas lenguas y definido las características partiendo de la observación y de la entrevista con la maestra, pero para intentar comprender si esto es así fuera de este aula concreta también se integra una pregunta en el cuestionario.(pregunta Nº10 )

En ella se pregunta si se realizan actividades para integrar las lenguas, y si las consideran necesarias, todos los maestros afirman que utilizan actividades para integrar ambas lenguas ya que consideran necesario que el alumno tenga la posibilidad de comprender los contenidos en ambas lenguas y de comunicarse en ellas. Algunas de estas actividades son juegos para aprender vocabulario o diferentes actividades manuales como pueden ser posters y murales.

### 3.4.2 Planificación

La planificación en el aula de educación infantil es imprescindible debido al modelo TIL, ya que los profesores tienen que integrar los contenidos, el lenguaje y preparar actividades reales y adaptadas a los alumnos. Para ello, gracias a las conversaciones con la tutora sabemos que cuentan con diferentes sesiones para preparar su aula (en este caso tienen 3 horas libres a la semana dentro del horario de la clase). A su vez un día a la semana tienen 2 horas de coordinación planificadas en el horario escolar, y se reúnen cada vez que necesitan tomar decisiones o tienen ideas que compartir aunque no estén esas sesiones planificadas. El trabajo en cooperativo es fundamental y se realiza durante las dos horas de coordinación planificada, para aportar ideas y comentar lo que en sus clases tiene buena acogida y lo que no funciona y se darse consejos sobre cómo explicar o sobre qué tienen que recalcar a la hora de realizar algunas de las actividades comunes. Esto sucede principalmente en expresión plástica, ya que los horarios son diferentes en cada clase y los profesores que la realizan antes ayudan y dan consejos a los que la realizan después en la semana.

Como todos los tutores y los profesores que trabajan en el aula trabajan tanto en castellano como en inglés planifican de acuerdo con el idioma y las necesidades. También se intenta ofrecer y planificar en torno a lo que los niños saben y muestran más interés por las lenguas utilizando materiales diferentes e innovadores.

Teniendo en cuenta el cuestionario realizado, de los 12 profesores que lo han realizado, 11 precisan de más tiempo para preparar las clases en inglés, esto es debido a que cuentan con menos materiales y a que deben coordinar y adaptar la lengua para que los alumnos puedan entenderla y dar respuesta a las actividades que se plantean.

A la hora de planificar el aula tienen en cuenta ciertos factores de planificación que han sido preguntados en el cuestionario. Estos son los resultados, medidos en tanto por cien, que se pueden observar en la Figura 2.

Es interesante ver en esta figura como todos los factores planteados son importantes para los profesores y ninguno de ellos ha sido seleccionado como poco importante. Destaca la importancia que le dan los profesores al contacto de los alumnos con el inglés fuera del aula, siendo un 41.7% el que ha seleccionado este factor con un 5 ya que por ello es que muchas de las actividades extraescolares o de centro se realizan en esta lengua, esto lo podemos relacionar con los espacios polivalentes, los cuales

también son muy importantes para los maestros y los pueden utilizar cuando precisen ya que están equipados y cuentan con apoyos visuales en ambas lenguas.

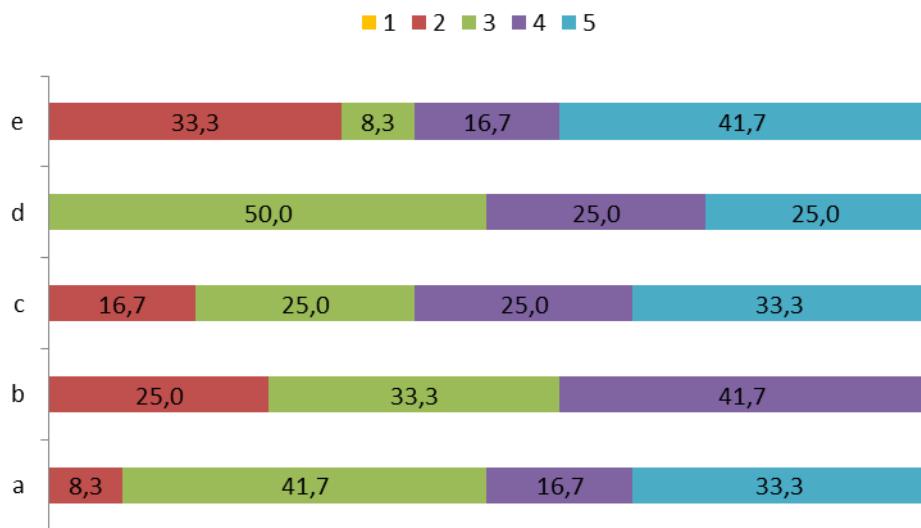


Figura 2. Criterios a tener en cuenta en la planificación

Siendo los números de mayor (5) a menor importancia (1) y las letras los siguientes aspectos:

- a El aula
- b Espacios polivalentes del centro
- c Personal de apoyo
- d El conocimiento previo de los alumnos
- e El contacto que tienen los alumnos con el inglés fuera del aula

A su vez se consideran muy importantes tanto el aula como el personal de apoyo, esto es debido a que son clases numerosas y el personal de apoyo es un recurso más para poder realizar otro tipo de actividades.

No podemos olvidar el conocimiento previo de los alumnos importante para todos los maestros (se puede comprobar porque todos han valorado este criterio con 3 o más) ya que a raíz de estos conocimientos y de sus intereses se basan ciertos contenidos del aula. Pese a que el uso del inglés fuera del aula es muy importante (un 41,7% le ha dado un 5) encontramos en los comentarios la dificultad de valorar esto, ya que no todos los alumnos cuentan con los mismos recursos y apoyos en su vida fuera del centro.

### **3.4.3 Organización del aula**

En el aula se trabaja de tres maneras diferentes en las dos lenguas del aula:

1- Asamblea o gran grupo: Se sientan todos los alumnos en el suelo a escuchar, hablar y trabajar oralmente.

2- Rincones: En el aula existen 5 rincones con sus mesas donde los alumnos trabajan diferentes contenidos y habilidades. Cada niño tiene su grupo seleccionado y van cambiando de rincones cada día. Son siempre los mismos grupos y están compuestos por 5-6 niños.

3- Individualmente o pequeño grupo de entre 3-6 niños dependiendo de la actividad: Se trabaja así a la hora de realizar una ficha o una actividad de refuerzo.

Partiendo de la teoría de la metodología CLIL y teniendo en cuenta la necesidad de integración en el modelo TIL se precisa de un aprendizaje colaborativo en el aula, de ahí la necesidad de los rincones, pero también se precisa de un espacio individual en el que el alumno pueda enfrentarse a los retos que le genere el aprendizaje y los pueda resolver.

A su vez la clase es amplia, las paredes están ocupadas por murales, fotografías, trabajos de los alumnos que periódicamente van cambiando. Los alumnos tienen sus asientos asignados en el aula, tanto en la asamblea como en sus grupos de trabajo en los rincones y siempre lo respetan.

Esos grupos han sido seleccionados por la profesora, ateniendo a la diversidad del aula, de manera que los componen alumnos de todos los niveles y se pueden ayudar unos a otros. La clase está distribuida en mesas redondas que son los rincones, hay un gran espacio en medio de la clase que se puede utilizar para trabajar en gran grupo y para realizar actividades de movimiento.

Esta organización favorece la metodología CLIL ya que los alumnos son conscientes del espacio que tienen en el aula, y lo hacen suyo, colaborando en él y poniendo sus trabajos en el aula.

### 3.4.4 Recursos personales y materiales

En el aula participan la profesora tutora que imparte las clases en las dos lenguas, una profesora de apoyo que también conoce las lenguas y la profesora de música (que también sabe inglés aunque imparte sus sesiones en castellano). Es muy importante que el alumno comprenda que todos los maestros que entran en el aula saben inglés y se puede referir a ellos en ambas lenguas para que vean que las lenguas tienen utilidad en el aula no sólo en las sesiones de lengua inglesa.

Los materiales son variados pasando por materiales convencionales (libros y fichas) a materiales más novedosos y auténticos como son juegos y libros traídos desde Inglaterra, mencionados en el punto anterior, que fomentan la cultura y la participación en el aula. Por ejemplo destacan en la biblioteca de aula libros ingleses para que los niños puedan manipularlos e ir acercándose a la lectura de imágenes y a la lectoescritura, también encontramos diversos juegos como: "story cubes", cajas de "brain box" diferentes puzzles y juegos de letras.

También se crean materiales en ambas lenguas con ayuda de los alumnos para colocar en el aula y fuera de ella (un ejemplo es el coliseo romano) y se crean más materiales acorde a los intereses de los alumnos por ejemplo se trabajan con cuestos de Asterix y Obelix contando también la vida de los que luchaban contra los romanos, o se crean cuentos simples a raíz de experiencias en el aula.

A parte de lo observado en clase y de lo comentado con la profesora tutora, en el cuestionario se han realizado varias preguntas sobre los materiales y recursos debido a la importancia que tienen ellos en el método.

La mayoría de los maestros cree que cuenta con los recursos necesarios para impartir este modelo siendo únicamente una persona la que da una respuesta negativa. Si que es verdad que partiendo de sus comentarios se puede pensar que estos recursos y materiales siempre podrían ser más variados en la lengua inglesa.

Por otra parte se ha realizado en los cuestionarios una pregunta sobre los materiales que utilizan en su aula en lengua inglesa y su valoración (Preguntas N°6 y 7). Los resultados se pueden observar en la Figura 3, expresados en tanto por cien.

Al igual que en el la anterior gráfico de todos los materiales propuestas en el listado y son utilizados en el aula y no hay ninguno cuya respuesta sea con un 1, con menor importancia. Esto se debe posiblemente a que se utilizan materiales variados ateniendo a la edad de los alumnos y sus diferentes destrezas y habilidades.

A la vez que se realizaba la pregunta de cuáles de estos materiales se utilizaban en el aula, también se preguntaba cual era el que creían que era el mejor. Como era de esperar los resultados coinciden perfectamente con los obtenidos en la figura ya que 5 contestaron que eran los cuentos y los 7 restantes contestaron que eran las canciones. En la figura vemos la importancia que le dan los maestros a las *flashcards* donde el 91,7% han contestado un 5. Esto se debe a que a estas edades las *flashcards* en el aula se utilizan como un elemento para comunicarse y comprenderse dentro del aula.

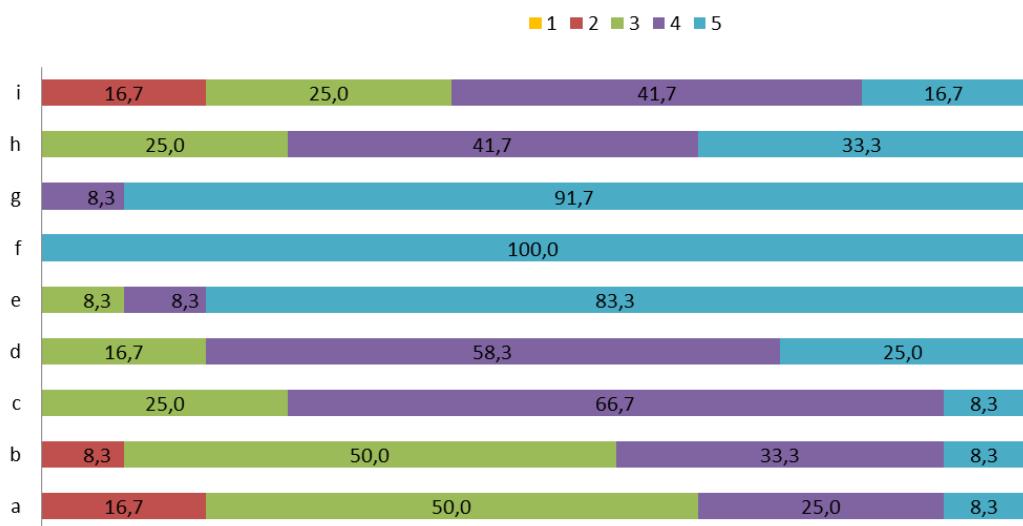


Figura 3. Materiales en el aula inglesa.

Siendo los números de mayor (5) a menor importancia (1) e indicando las letras de qué materiales se tratan.

- Libro del aula
- TIC
- Materiales auténticos
- Materiales auténticos adaptados
- Cuentos
- Canciones
- Flashcards*
- Posters o murales
- Materiales de elaboración propia.

No debemos olvidar la importancia que le dan a los posters y a los murales como ya hemos dicho los alumnos colocan sus trabajos, crean sus materiales y la maestra también adecúa el material del aula para que los alumnos lo puedan utilizar.

Se puede comprobar que también se incluyen los materiales auténticos y adaptados. Un ejemplo claro es el uso de los materiales auténticos, se trabaja con un material denominado “*story cubes*” en el que los alumnos tiran unos dados y formar una historia con las imágenes que aparecen en ellos. Esto se trabaja poco a poco adaptando el nivel a sus posibilidades y es muy importante dentro del modelo TIL y la metodología CLIL, ya que les ofrece materiales reales que sin adaptar no podrían enfrentarse a ellos.

Pese a ello dentro de la figura encontramos también el uso del libro de aula, que pese a ser un material más del aula y que se utiliza no se le da tan buena calificación como a los otros materiales debido a que también se imparten los contenidos por proyectos. Hay que tener en cuenta que los libros son en castellano menos el libro de inglés (que es de creación propia por unas maestras del centro). Si que podemos decir que los maestros se han coordinado para crear un libro de fichas que utilizan en el aula.

Como ya hemos dicho en las características del centro, las TICs son muy importantes en el centro debido a la motivación de que los alumnos obtienen de ellas y a la aplicación real de las mismas en la sociedad y se puede ver en la figura que solo un 8,3% considera que no son importantes, marcado con un 2.

Sus justificaciones a la hora de seleccionar los materiales más importantes son que a esas edades necesitan materiales que les interesen, que les sean fáciles de recordar y que les permitan interactuar en el aula.

### **3.4.5 Actividades tanto dentro del aula como fuera de ella.**

En el aula se realizan numerosas actividades a lo largo de la jornada escolar, tanto en lengua inglesa como en castellano. En el cuestionario se han realizado preguntas sobre las diferentes actividades más utilizadas en el aula en inglés y qué más se adaptan a la realidad del aula teniendo en cuenta las metodologías. Los resultados, medidos en tanto por cien, se presentan a continuación en la Figura 4.

Hay que destacar que como se puede observar el 100 % del profesorado insiste en la importancia del *total physical response* como actividad, ya que los alumnos están muy motivados, participan, y se divierten con ella. Dentro de estas actividades se incluyen juegos de movimiento.

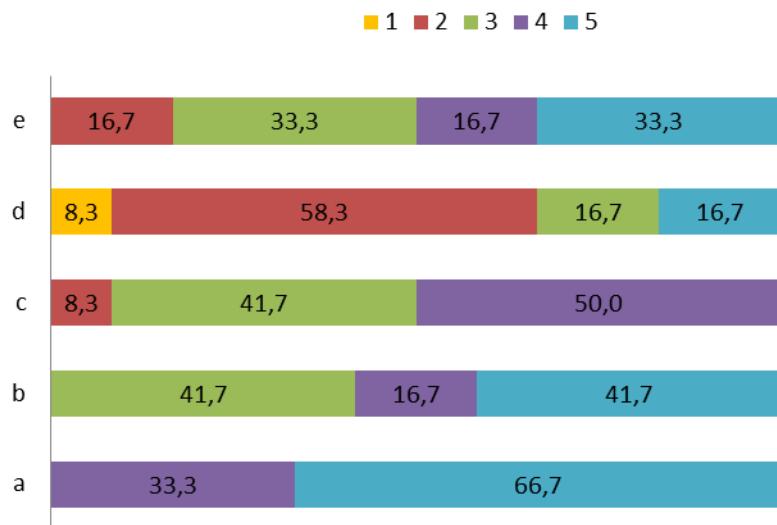


Figura 4. Actividades en el aula inglesa

Siendo los números de mayor (5) a menor importancia (1) y las letras los siguientes aspectos:

- Total physical response* (actividades de movimiento)
- Actividades de comunicación
- Juegos de colaboración
- Juegos de lógica
- Teatro y juegos de rol.

Otra de las actividades clave es la comunicación, aunque sólo dos docentes frente a 10 han dicho la han calificado como que es la más efectiva, en el gráfico podemos ver que se considera una actividad muy útil a estas edades y en la observación se puede comprobar su uso real dentro del aula como por ejemplo el uso de las *flashcards* para comunicarse.

También dentro de las actividades preguntadas existen dos que no son muy utilizadas como son los juegos de lógica. Pese a que el juego es la actividad principal del aula, mediante la cual se adquieren los contenidos y se crea un buen ambiente del aula, este juego es activo y generalmente implica teatro, comunicación y *total physical response*. A parte de las preguntadas en los cuestionarios hay que destacar gracias a la observación, el uso de las rutinas como base de las dos lenguas ya que se empieza siempre la sesión de lenguaje con rutinas.

También podemos observar actividades fuera del aula, aprovechando el entorno natural en el que está ubicado el centro. Se acompaña a los alumnos a ver a los animales, a disfrutar de la naturaleza así como aprender a cuidarla.

Durante el periodo de observación se realizó la ofrenda de flores a la virgen en la que participaban los alumnos de infantil de todo el centro, se coloco un altar en una zona verde del colegio y se le cantaba canciones a la virgen en los dos idiomas del centro (inglés y castellano).

### **3.4.6 El papel del alumno y su motivación**

El alumno es constructor y responsable de su propio aprendizaje. Tiene capacidad para ampliar los conocimientos que se le ofrecen aportando sus intereses y lo que quiere aprender o conocer. En numerosas ocasiones los alumnos preguntaron sobre los niños en la época romana y sobre sus juegos, así que se integraron esos contenidos dentro del proyecto y los niños colaboraron activamente.

Se crea en el centro un ambiente seguro en el que puede comunicarse en ambas lenguas y es premiado por ello, a su vez tiene recursos en todos los lugares del centro que apoyan visualmente su interés y su esfuerzo. Esto se realiza con diferentes recursos de poca duración en el tiempo, en esta ocasión se coloca en el aula dos tarros uno lleno de piedras azules y otro vacío. Cada vez que un alumno se esfuerza y se comunica en inglés (aunque sea con errores) puede colocar una piedra en el vacío y enseñárselo a sus compañeros. La profesora se pone muy contenta y dramatiza mucho este acto.

El alumno también colabora trayendo materiales que creen que pueden ser útiles en el aula o aportando sus propias experiencias. Por ejemplo traen en inglés, cuentos y canciones. Los alumnos en clase se muestran con ganas de aprender y realizar diferentes actividades, si que es verdad que su tiempo de concentración es limitado por lo tanto las actividades deben ser variadas. Estos muestran interés por el idioma ya que quieren que llegue las clases en inglés, lo utilizan en el aula e incluso cuando tienen juego libre utilizan las *flashcards* o lo juegos ingleses. Aunque en ocasiones les resulta algo complicado comunicarse en el, se tienen que esforzar y a veces les resulta un poco pesado.

En las conversaciones con la maestra, esta recalca la importancia de hacer al alumno responsable desde el primer momento, que sea autónomo y aproveche los recursos a su alrededor para formar su aprendizaje. Hay que tener en cuenta que en estos niveles educativos todavía precisa de mucho apoyo por parte del profesorado y de

la familia, pero se intenta que colabore lo máximo posible; haciendo que solucione sus problemas en la medida de lo posible, que sea responsable de su aprendizaje y de su material.

También se intenta que todo su trabajo tenga una aplicación real para él y no sea un mero conocimiento más, como es el principal compromiso del método. Esto se puede comprobar en las actividades fuera del aula, en el patio y en el comedor.

### **3.4.7 El Maestro: papel y perfil.**

El maestro es facilitador en el aula, se encarga de transmitir el lenguaje y el gusto por el mismo realizando diferentes actividades y apoyando en momentos de frustración o conflicto. Por ejemplo hay alumnos que les cuesta entender instrucciones en inglés y la maestra les ayuda dando ejemplos, usando otras palabras e incluso dramatizando. Esto es muy importante para los alumnos, además de motivarles y divertirles aprenden a familiarizarse con los aspectos expresivos del cuerpo y de la cara.

Si que es cierto que el profesor es un facilitador y no un creador, deja que se equivoquen y que intenten solucionar sus problemas. Así pues no está observándoles en todo momento mientras realizan las fichas o las actividades y muchas veces son los propios alumnos los que se ayudan o se ponen en orden solos. Por ejemplo a la hora de corregir las actividades los propios alumnos saben que tienen que ponerse en fila, respetar el turno y cuidar su material.

El profesor les da autonomía para valerse y desarrollarse en el aula, les da la libertad para poder expresarse y les ofrece metas que pueden alcanzar para sentirse realizados.

También se encarga de poner orden y mantener la autoridad en el aula pero siempre desde el punto de vista de crear un ambiente ameno y tranquilo por ejemplo no levanta la voz, siempre dialoga y en momentos de alboroto siempre se calla y espera a que los alumnos se den cuenta por sí mismos.

Es el profesor el que se encarga de transmitir ambas lenguas, por lo tanto las utiliza en diferentes momentos del aula y siempre favorece su uso en cualquier momento tanto dentro como fuera del aula por ejemplo a la hora de hacer filas o moverse por el centro canta canciones en inglés o se comunica con ellos en inglés pero también en castellano dependiendo del momento.

Con todo ello observamos como el alumno es el centro de su experiencia educativa y es el maestro quien le ofrece las oportunidades

Por otra parte los maestros de infantil de este centro tienen diferente nivel de experiencia educativa, y diferentes niveles en el idioma. Únicamente dos maestros son especialistas en lengua extranjera y los demás tienen un alto nivel en el idioma, que va desde el B2 hasta el C2 y entre ellos se ayudan con las dificultades que pueden surgir con el idioma

Como ya hemos dicho en puntos anteriores, en el aula participa un maestro que imparte ambas lenguas, por lo tanto creímos conveniente realizar una pregunta en el cuestionario sobre cómo se produce esa transición en el aula y si utilizaban algún recurso para cambiar su imagen hacia los alumnos a la hora de impartir la lengua inglesa.

De los 12 maestros la mitad piensa que es necesario y la otra mitad no, los que piensan que es necesario utilizan diversos recursos son: una estrella en el aula, un collar mágico, una marioneta y un poster en clase. Afirman que es mejor para que el alumno sepa en todo momento como dirigirse a la persona, y para que así también sepan como el maestro se va a dirigirse a la clase. Una de ellas afirma en su justificación que “es una manera de aclarar la mente del alumno y de hacer el inglés más lúdico”

De los que no cambian su imagen afirman que con el modelo TIL intenta integrar ambas lenguas y no es necesaria esa distinción en cuanto al referente del idioma. Algunos tampoco lo realizan por que creen que con el horario ya queda claro el cambio de lengua (ya que se en todo el horario escolar se imparte el inglés después del recreo y unas tardes determinadas a la semana y los alumnos son conscientes de ello)

### **3.4.8 El papel de la familia**

Se realiza cada mes una ficha de seguimiento de una rutina planteada en casa y luego se pone en común si se ha realizado. Estas fichas se entregan en casa tanto en castellano como en inglés por si la familia puede apoyar en el idioma. Durante el periodo de observación se relleno la ficha de “Solucionamos los problemas en casa sin llorar y hablando” (tema que también se trabaja en el aula). Hay un calendario que corresponde al mes y cada día que lo realizan se pone una cara sonriente, si no lo consiguen una cara triste. También hay un espacio para las observaciones por parte de los padres. Estas fichas se comentan en clase y se da la oportunidad al alumno de explicar cuales son sus mejoras o sus fallos. Para integrar el inglés se realizan las fichas un mes en inglés y otro

mes en castellano. (Incluyendo una explicación en castellano para las familias que no saben inglés)

Por otra parte la maestra nos comenta que se elaboran unos CD con música que se trabaja en el aula (tanto en actividades concretas, en proyectos, en el comedor o en las filas) y se reparten a las familias con las canciones en ambos idiomas para que los puedan escuchar.

En los próximos cursos los maestros de infantil quieren crear un blog en el que los padres y los alumnos puedan colaborar y comunicarse en ambos idiomas.

Con ello se intenta conseguir que los alumnos vean que los idiomas tienen una aplicación real, y pese a vivir en un entorno en el que la lengua inglesa no se utiliza, sí que es importante.

### **3.4.9 Valoración del modelo por parte de los docentes**

También quisimos saber la opinión de los maestros sobre esta modelo. Casi todos los maestros afirman que el modelo es bueno para su realidad del aula, y sólo uno afirma que no, ya que cree que este modelo precisa de mucho trabajo y puede crear dificultades a los alumnos que no integren bien el inglés.

Muchos afirman que es una buena manera de enseñar, ya que no aprenden únicamente la lengua, si no que la integran con el contenido, haciendo que los alumnos puedan ver la utilidad de lo aprendido y puedan utilizarlo en el centro. Uno de ellos afirma que “es una buena manera de enseñar la lengua y que se alegra de que las metodologías cambien y se adapten a las necesidades de los alumnos”. Creen que las horas que se imparten son suficientes, ya que no sólo cuentan con las horas en el aula si no también con las de las actividades fuera de ella. Aunque, les gustaría que los alumnos pudieran tener también conexión con la lengua inglesa en su realidad fuera del centro.

También consideran fundamental esta metodología por la motivación que implica, y valoran positivamente la necesidad de que los profesores se reciclen en lengua inglesa y muestren interés por la lengua para poder inculcar este interés a los alumnos.

Respecto a las mejoras que proponen para la enseñanza del inglés con el modelo TIL muchos condicen en que sería conveniente contar con algún profesor nativo para apoyar en el aula y a los docentes, y en edades superiores poder establecer una relación con países de habla inglesa.

Así mismo coinciden en que debería existir más cursos de formación para impartir este modelo, y también de alguna manera poder relacionarse con más profesores de otros centros que imparten este modelo para intercambiar opiniones, experiencias y actividades.

A su vez afirman que sería fundamental contar con más material y con más apoyos en el aula para poder realizar otro tipo de actividades.

En general todos están satisfechos con la efectividad de este modelo aunque son conscientes de que se pueden introducir mejoras en el mismo.

#### **3.4.10 Evaluación de los instrumentos de recogida de datos.**

Tras realizar el estudio consideramos conveniente evaluar los instrumentos de recogida de datos que hemos utilizado. Tanto la hoja de observación como el cuestionario, aunque nos han aportado la información que buscábamos, se puede afirmar que tras su uso y a la hora de analizar los resultados se observa la necesidad de varios cambios para su mejora estudio. Hay que tener en cuenta que estos no han tenido una validación previa, ya que únicamente han sido revisados por la directora del trabajo

Una de esas limitaciones la encontramos en el cuestionario es que vemos que hubiera sido interesante poder preguntar a los maestros que han trabajado con otro tipo de metodología los cambios que ven comparándola con la actual. . En cuanto a la formación en inglés de los maestros, no se ha preguntado por la certificación oficial, ya que en la pregunta no lo especifica, con lo cual no sabemos si los datos que nos han dado están certificados o es el nivel de competencia de la lengua inglesa que ellos creen que tienen (estas valoraciones en ocasiones son muy subjetivas). Tampoco hemos preguntado a los docentes que tiene formación en esta metodología cuál es, y si la considera suficiente.

También encontramos ciertas limitaciones en la hoja de observación, ya que una vez utilizada algunos de los aspectos considerados iniciales tuvieron que ser adaptados al aula en la que realizamos la observación.

A su vez no podemos dejar de comentar que las conversaciones mantenidas con la maestra nos han sido fundamentales para poder completar el estudio, ya que muchas de las respuestas de los cuestionarios y de las observaciones han sido contrastadas con la información proporcionada por ella.

Por tanto, consideramos que estos instrumentos han sido adecuados para el estudio realizado, aunque para su uso en otros estudios similares podrían tenerse en cuenta estas propuestas de mejora fundamentalmente en lo referente al cuestionario.

#### 4. Conclusiones

El presente trabajo nos ha permitido conocer la metodología CLIL y ver su aplicación en el aula de Educación Infantil en Navarra con el modelo de aprendizaje TIL. Con este objetivo principal se han llegado a diferentes conclusiones teniendo en cuenta también los diferentes objetivos específicos.

Así pues, tras investigar la teoría metodología CLIL podemos decir que se adapta a las necesidades de la sociedad actual, integrando en el aula un aprendizaje real de contenidos y del lenguaje y adaptándose también a las necesidades de los alumnos. Es una metodología muy activa, se adecua a las necesidades y características de los alumnos en estas edades (3-5 años), es motivadora ya que parte de los intereses de los niños y a su vez fomenta la comunicación en la lengua extranjera gracias a las diferentes actividades que se realizan dentro y fuera del aula. Por todo ello podemos decir que esta metodología es adecuada en Educación Infantil. Pero no hay que olvidar que esta metodología precisa de un esfuerzo superior a la hora de llevarla a cabo, sobre todo en países donde la lengua extranjera prácticamente no es utilizada fuera del contexto escolar, como es nuestro caso, debido a la escasez de materiales y al poco contacto de los alumnos con ella fuera del contexto escolar.

Gracias a la experimentación en el aula de Educación Infantil en Navarra hemos podido estudiar el modelo de enseñanza TIL en esta comunidad y conocer sobre él; su planificación y su desarrollo en un aula concreta.

Debemos señalar que este modelo es positivo en cuanto a la comunicación que se produce entre los docentes, necesaria para la planificación del aula y centro, creando una cohesión en sus trabajos y en sus clases. Aunque del mismo modo hay que afirmar que este modelo requiere un mayor trabajo por parte de los maestros, a la hora de coordinarse, buscar diferentes materiales y adaptarlos al aula.

Encontramos que el desarrollo de este modelo integra el aprendizaje de las lenguas gracias a los diferentes contenidos tratados en el aula y fomenta la comunicación en las mismas, sin embargo también encontramos ciertas limitaciones en el mismo, las cuales podemos identificarlas en tres aspectos:

- Los alumnos. Tienen limitaciones con la lengua extranjera, principalmente en lo referente a problemas de comprensión y comunicación (aspectos muy trabajados en el aula). Les supone un mayor esfuerzo trabajar en este modelo y por lo tanto es fundamental que exista una buena motivación y variedad de actividades y materiales.

También hay que destacar aquí tal y como ocurre en cualquier contexto educativo no todos los alumnos aprenden al mismo nivel. En este modelo, consideramos que esta situación se puede ver agudizada al aparecer diferentes ritmos de aprendizaje clase, que pueden generar frustraciones en los alumnos cuya competencia de la lengua sea menor.

- El centro. El centro debería ser parte muy activa y ser consciente de que no es un modelo que tiene lugar en el aula como algo aislado, sino que todo el centro debe implicarse en su desarrollo, fomentando el uso de la lengua extranjera fuera del contexto del aula. Esto puede resultar complejo de articular sobre todo en centros grandes. Sin embargo, forma parte de las características de la metodología CLIL y del modelo TIL.
- Los profesores (recordemos que no son especialistas en lengua inglesa), tienen que presentar un alto nivel de interés por la lengua inglesa, en mayor grado si cabe que en las metodologías donde no se produce este grado de inmersión debido precisamente a esta situación; para poder transmitir esta actitud a sus alumnos. Por otra parte, deben estar dispuestos a asumir los esfuerzos que este modelo supone en el aula, tanto en una mayor preparación de las clases, una mayor coordinación entre los docentes del aula y del centro, como en una mayor búsqueda de materiales. A su vez deben poseer una buena competencia en la lengua extranjera, y ser conscientes de sus limitaciones en el lenguaje para poder buscar soluciones.

Debido a la integración de las lenguas propia de este modelo hemos podido comparar ambas metodologías y ver que gracias a esa integración los alumnos aprenden de manera más natural y son conscientes de sus logros. Esto se debe precisamente al uso de los proyectos en el aula, en ellos los alumnos pueden elegir parte de los contenidos que se trabajan, los cuales también se trabajan en castellano creando una conexión entre ellos y así evitando en la medida de lo posible frustraciones.

Debemos señalar que gracias a la observación, a los cuestionarios y a las conversaciones con la maestra podemos decir que es un modelo que cumple el objetivo de transmitir e integrar la lengua inglesa y castellana buscando un aprendizaje real de los alumnos pero no debemos olvidar que precisa de un esfuerzo adicional por parte de los maestros, del centro y de los propios alumnos.

## 5. Prospectiva

Debido al contexto en el cual se ha llevado a cabo este estudio, la limitación de tiempo ha hecho necesario realizar un trabajo centrado en un análisis muy concreto, con una muestra muy pequeña. Por lo tanto, hay aspectos relevantes para el estudio que han tenido que ser desestimados por este motivo. A continuación pasamos a describir algunas propuestas que consideramos propias de futuras líneas de investigación para que corroborasen los resultados aquí obtenidos, o completasen desde otros enfoques los aspectos aquí considerados y los ampliasen.

Debemos empezar comentando los aspectos contemplados de nuestro trabajo que consideramos podrían mejorarse en el futuro. En primer lugar el cuestionario debería ser ampliado, para incluir preguntas más específicas sobre el inglés y su enseñanza, así como centrarse en otros aspectos que no se han trabajado como puede la formación de los maestros en otras metodologías. También podría ser muy interesante poder conocer la opinión de las familias respecto a este modelo y analizar cual es la implicación de las mismas hacia él. En este sentido se podrían realizar entrevistas o cuestionarios a las familias, para comprobar si son conscientes de las implicaciones el modelo TIL y por tanto del conocimiento del mismo. De este modo que podría también diseñar una propuesta de intervención para promover su implicación en el proceso de aprendizaje del inglés de sus hijos desde casa.

Por otra parte, sería adecuado poder comprobar la utilización de este modelo en diferentes centros educativos de la comunidad, para ver sus diferencias y sus semejanzas y poder llegar a una conclusión más generalizada y real de su eficacia y de sus limitaciones. De tal manera que se pudiera ver la opinión de más maestros en esta comunidad y observar la realidad educativa del aula en diferentes clases. Yendo un paso más allá se podría comprobar el desarrollo de la metodología CLIL en otras comunidades autónomas dentro de nuestro país, así como conocer el desarrollo de la metodología CLIL, y en otros países donde la lengua madre no es el inglés.

Otro aspecto que se podría investigar es la existencia de otros modelos propios como el TIL en Navarra, en las distintas comunidades bilingües españolas, ver sus relaciones con la metodología CLIL, poder comprobar sus semejanzas con el modelo TIL.

A su vez se podría realizar una investigación en cuanto a la preparación de los maestros a la hora de enfrentarse a este modelo y ver qué tienen a su disposición y si hay necesidad de una formación específica para la realidad de las aulas.

No podemos dejar de nombrar la necesidad de comprobar la efectividad de este modelo en los alumnos, para ello precisaríamos de una investigación a largo plazo para ver si este modelo se adapta a sus necesidades en todas las etapas educativa, ver si tiene continuidad en las mismas, y ver si los alumnos están motivados y realmente integran el lenguaje y el contenido.

## 6. Referencias bibliográficas

- Álvarez, Diez M. V. (2010). El inglés mejor a edades tempranas. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3391524>
- Coyle, D., Hood, P. & March, D. (2010). *CLIL content and language integrated learning*. Cambridge: Cambridge University Press. Eurydice, la Red Europea de información sobre educación (2006). Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lenguas (AICLE) en el contexto escolar europeo. Recuperado de [http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/thematic\\_studies\\_archives\\_en.php#2006](http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/thematic_studies_archives_en.php#2006)
- García Jiménez, F. & Ruiz de Adana Garrido M.A. (2009) *Imaginemos el inglés Bilingüismo – AICLE en el aula infantil*. Alicante: Editorial Club Universitario.
- learning: Evidence from research in Europe (Second language acquisition)* Multilingual Matters
- Marsh, D. (1994). *Bilingual Education & Content and Language Integrated Learning*. Paris: International Association for Cross-Cultural Communication. University of Sorbonne.
- Marsh, D. (2000). Using languages to learn and learning to use languages. Finland: University of Jyvaskla. Ed D.Marsh- G Langé
- Marsh, D. (2002). *CLIL / EMILE -The European dimensión: Actino, Trends and Foresight Potential*. Recuperado de [http://ec.europa.eu/languages/documents/clil-marsh\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/languages/documents/clil-marsh_en.pdf)
- Mehisto, P., Marsh, D. & Frigols, M.J. (2008). *Undercovering CLIL*. Oxford: Mcmillan.
- Modelos lingüísticos (s.f.) En *Educación*. Departamento de educación Navarra. Recuperado de <http://www.educacion.navarra.es/portal/Guia+de+Estudios/SistemaEducativo/Modelos+Linguisticos>
- Navés, T & Muñoz, C. (2000). Usar las lenguas para aprender a usar las lenguas extranjeras. Una introducción a AICLE para madres, padres y jóvenes in Marsh, D. & Langé, G.
- ORDEN de 5 de abril de 2000 por la que se aprueba el Currículo Integrado para la Educación Infantil y la Educación Primaria previsto en el Convenio entre el Ministerio de Educación y Cultura y el Consejo Británico en España. BOE núm. 105. 02/05/2000. Recuperado de <http://www.boe.es/boe/dias/2000/05/02/pdfs/A16748-16754.pdf>

Programas plurilingües (s.f.) En *Educación*. Departamento de educación Navarra. Recuperado de <http://www.educacion.navarra.es/portal/Guia+de+Estudios/Lenguas+Extranjeras/Programas+plurilingues>

Ruiz de Zarobe, Y. & Jiménez Catalán, R.M. (2009). *Content and Language Integrated*

Van de Craen, P. (2006): Content and Language Integrated Learning, Culture of Education and Learning Theories Brussels: Vrije Universiteit Brussels, Dept of Germanic Languages.

**Anexo I**

Tabla 4. Colegios Públicos con Modelo TIL (Programas plurilingües, s.f.).

Centro y localidad	Modelo (aparte del TIL)	3 años	4 años	5 años	1º	2º	3º	4º	5º	6º
* CPEIP Añorbe	G	X	X	X	X	X	X	X		
CPEIP Beriain	A/G	X	X	X	X					
CPEIP Hilarión Eslava	A/G	X	X	X	X					
CPEIP Otero de navascués	A/G	X	X	X	X					
CPEIP San Francisco Javier	A y D	X	X	X						
CPEIP Remontival	A/G	X	X	X	X					
CPEIP San Miguel	A/G	X	X	X	X					
* CPEIP Azpilagaña	G	X	X	X	X	X	X	X	X	
CPEIP Buztintxuri	A/G y D	X	X	X						
* CPEIP Cardenal Iľundain (Pamplona)	G	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CPEIP Doña Mayor de Navarra	A/G	X	X	X	X	X				
CPEIP Ermitagaña (Pamplona)	A/G	X	X	X						
* CPEIP José M <sup>a</sup> de Huarte (Pamplona)	G	X	X	X	X	X				
CPEIP Rochapea	A/G	X	X							
CPEIP Sarriiguren (Egües)	A/G y D	X	X	X						
* CPEIP Elvira España (Tudela)	G	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CPEIP Huertas Mayores (Tudela)	G	X	X	X						
* CPEIP Lorenzo Goicoa (Villava)	G	X	X	X	X	X				
CPEIP Camino de Santiago (Zizur)	A/G	X	X	X	X	X				
CPEIP Catalina de Foix (Zizur)	G	X	X	X	X	X				
CPEIP San Juan Lumbier	A/G	X	X	X						
CPEIP Luis Gil	A/G	X								
CPEIP Griseras	A/G	X								
CPEIP San Julián	A/G	X								
CPEIP Mendillorri	A/G	X								
CPEIP Iturrama	A/G	X								
CPEIP Los Sauces	A/G	X								
CPEIP Berriozar	A/G	X								

\* Centros acogidos al convenio MEC-British Council

## **Anexo II. Descripción del colegio**

Fue en 1969 cuando se concedió la licencia para crear el colegio Luis Amigó, durante los años 70 se construyó y se inauguró. En los años 80 comenzó a ser una escuela mixta y fue en 1985 cuando se implantó la enseñanza prescolar en el colegio.

Empezó siendo un centro pequeño, en el cual acudían alumnos de las afueras de Pamplona y de los alrededores del centro, pero en los años 90 se realizaron diversas ampliaciones en el mismo, creando un entorno al que acuden alumnos de diferentes lugares con una gran línea de autobuses que cubre la zona.

El centro cuenta con diferentes edificios; el aulario, el edificio principal, la iglesia, diferentes zonas deportivas y ajardinadas así como salas de recursos repartidas a lo largo del centro. Es un centro que se cuida y siempre está en constante cambio, remodelando cada año diferentes aspectos del mismo y siempre mejorándolo.

Cabe destacar que el entorno en el que se encuentra el centro es un entorno rural, rodeado por un ambiente tranquilo en el cual se puede trabajar y aprender mediante la experiencia. En el edificio principal se pueden encontrar diferentes espacios abiertos, dando gran importancia al medio ambiente en el centro, en los cuales los alumnos pueden ir con sus maestras a experimentar la naturaleza y conocer los diferentes animales que se tienen en el centro y cuidar un pequeño invernadero

**Anexo III.** Hoja de observación

Dimensiones	Sí	Observaciones
1. Organización del aula		Ejemplos
1.1. Varían de sitio según las actividades		
1.2. Tienen sus asientos asignados		
1.3. Utilizan los rincones		
1.4. Trabajan en grupos reducidos		
1.5. Trabajan individualmente		
1.6. Trabajan fuera del aula		
1.7 Otros		
2. Materiales		Cómo los usa, frecuencia y para qué
2.1 Utilizan libro de texto		
2.2 Utilizan materiales auténticos		
2.3 Utilizan materiales auténticos adaptados		
2.4 Utilizan canciones		
2.5 Utilizan cuentos		
2.6 Utilizan TIC		
2.7 <i>Flashcards</i>		
2.8 Materiales de elaboración propia		
2.9 Otros		
3. Actividades		Frecuencia, función, ejemplos
3.1 <i>Total physical response</i>		
3.2. Actividades de comunicación		
3.3 Juegos		
3.4 Actividades de colaboración		
3.5 Otros		
4. Papel del profesor		Cómo lo hace
4.1. Involucra a todos los alumnos en el aprendizaje		
4.2 Es mediador de los conflictos en el aula		
4.3 Establece relaciones entre las dos lenguas del aula		
4.4 Ofrece apoyo a los alumnos		
4.5 Otros		
5. Papel del alumno		Cómo se consigue, ejemplos
5.1 Los alumnos son el centro del aprendizaje		
5.2 Los alumnos participan sin miedo a equivocarse		
5.3 Los alumnos pueden decidir qué trabajar.		
5.4 Otros		
6. Motivación de los alumnos		Cómo, frecuencia y ejemplos
6.1 Se utilizan los conocimientos previos de los alumnos		
6.2 Los alumnos colaboran en su aprendizaje		
6.3 La clase ofrece una buena decoración		
6.4 Los alumnos muestran interés por la lengua, se quieren comunicar en ella		
6.5 Los alumnos muestran interés por el contenido		
6.6 Otros		

**Anexo IV. Cuestionario****El modelo TIL en el aula de Educación Infantil.**

Este cuestionario forma parte de la investigación que se está llevando dentro del marco del Trabajo de fin de grado del grado Maestro de Educación Infantil sobre el uso del modelo TIL (Tratamiento Integrado de las Lenguas) en la enseñanza de la lengua inglesa. El cuestionario es anónimo y la información y datos obtenidos son totalmente confidenciales, y su uso es exclusivo para fines investigadores. Por favor, marque la opción que esté más cercana a su opinión o actuación.

Muchas gracias por su colaboración

1. ¿Cuántos años lleva ejerciendo como maestro?
2. ¿Cuánto tiempo lleva utilizando el modelo TIL en el aula?
3. ¿Cuál es su formación en lengua inglesa?
4. ¿Ha recibido formación específica sobre la implementación del modelo TIL?
 

Sí       No
5. Señale del 1 al 5 (siendo 1 Ninguno y 5 Mucho) la importancia de los siguientes factores en la planificación sus clases de lengua inglesa con el modelo TIL

<b>Factores</b>	1	2	3	4	5
El aula					
Espacios polivalentes del centro					
Personal de apoyo					
El conocimiento previo de los alumnos					
El contacto que tienen los alumnos con el inglés fuera del aula					
Otros					

6. Señale del 1 a 5 (siendo el 1 Nunca y el 5 Siempre) los materiales que utiliza en el aula inglesa

<b>Materiales</b>	1	2	3	4	5
Libro de aula					
TIC					
Materiales auténticos					
Materiales auténticos adaptados					
Cuentos					
Canciones					
<i>Flashcards</i>					
<u>Posters o murales</u>					
<u>Materiales de elaboración propia</u>					
Otros					

7. De los materiales señalados ¿Cuál es el más efectivo en su aula? Justifique su respuesta

8. Señale del 1 a 5 (siendo el 1 Nunca y el 5 Siempre) las actividades que utiliza en el aula inglesa

<b>Actividades</b>	1	2	3	4	5
<u>Actividades de Total Physical Response</u>					
Actividades de comunicación					
Juegos de colaboración					
Juegos de lógica					
Obras de teatro					
Otros					

9. De las actividades señaladas ¿Cuál considera que es la más efectiva para la adquisición del inglés?

10. ¿Lleva a cabo actividades que relacionen las dos lenguas trabajadas en el aula (castellano e inglés)? Justifique su respuesta

Sí       No

11. ¿Precisa de más tiempo para preparar las clases con modelo TIL que las clases de castellano? Razone su respuesta

Sí       No

12. Siendo el mismo docente de inglés y español, ¿utiliza algún recurso para cambiar la imagen que proyecta a sus alumnos a la hora de impartir las clases de lengua inglesa?

Ninguno  
 Cambia de nombre  
 Se pone alguna prenda (Ej. broche, pañuelo, gafas, etc.)  
 Otros

13. ¿Considera que es necesario hacerlo? Justifique su respuesta

Sí       No

14. ¿Cree que las horas que se imparten en inglés en el modelo TIL son suficientes para una buena adquisición de la lengua extranjera? Justifique su respuesta.

Sí       No

15. ¿Cree que el modelo TIL es efectivo para su realidad de aula? Justifique su respuesta

Sí       No

16. ¿Cree que cuenta con los recursos necesarios para llevar a cabo este modelo? Justifique su respuesta.

Sí       No

17. ¿Qué aspectos cree que puede mejorar en la enseñanza de lengua inglesa con el modelo TIL?